

Επίσημη Εφημερίδα L 228

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
1 Σεπτεμβρίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 791/2009 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 792/2009 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2009, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή των πληροφοριών και των εγγράφων σε εφαρμογή της κοινής οργάνωσης των αγορών, του καθεστώτος των άμεσων ενισχύσεων, της προώθησης των γεωργικών προϊόντων και των καθεστώτων που εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές και στα μικρά νησιά του Αιγαίου 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 793/2009 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2009, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 595/2004 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 7

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2009 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2009, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009 ... 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 795/2009 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2009, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τη 1η Σεπτεμβρίου 2009	14
---	----

ΟΔΗΓΙΕΣ

★ Οδηγία 2009/115/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωριστεί η ουσία methomyl ως δραστική ουσία ⁽¹⁾ ...	17
---	----

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική	
--	--

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2009/626/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων C 2/08 (ex N 572/07) για την τροποποίηση του συστήματος φόρου χωρητικότητας πλοίων, την οποία σχεδιάζει να θέσει σε εφαρμογή η Ιρλανδία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 688] ⁽¹⁾	20
--	----

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2009/627/ΕΚ:

★ Κατευθυντήρια γραμμή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 31ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τη στατιστική δημοσίων οικονομικών (αναδιατύπωση) (ΕΚΤ/2009/20)	25
---	----

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 791/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Αυγούστου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	40,3
	XS	37,6
	ZZ	39,0
0707 00 05	MK	33,2
	TR	96,4
	ZZ	64,8
0709 90 70	TR	106,5
	ZZ	106,5
0805 50 10	AR	104,8
	BR	122,7
	UY	119,3
	ZA	108,5
	ZZ	113,8
0806 10 10	EG	155,8
	TR	106,4
	ZZ	131,1
0808 10 80	AR	114,0
	BR	61,1
	CL	80,6
	CN	67,1
	NZ	83,9
	ZA	83,3
0808 20 50	ZZ	81,7
	AR	145,7
	TR	122,4
	ZA	88,8
0809 30	ZZ	119,0
	TR	133,9
0809 40 05	ZZ	133,9
	IL	93,9
	ZZ	93,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 792/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Αυγούστου 2009

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά την κοινοποίηση από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή των πληροφοριών και των εγγράφων σε εφαρμογή της κοινής οργάνωσης των αγορών, του καθεστώτος των άμεσων ενισχύσεων, της προώθησης των γεωργικών προϊόντων και των καθεστώτων που εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές και στα μικρά νησιά του Αιγαίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2006 του Συμβουλίου, της 30ής Ιανουαρίου 2006, περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1405/2006 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό ειδικών μέτρων για τη γεωργία στα μικρά νησιά του Αιγαίου και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 14,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3/2008 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 15,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 378/2007 και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 142ιζ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Λόγω της γενικευμένης χρήσης των νέων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη — ιδίως με τις αρμόδιες εθνικές αρχές για την εφαρμογή της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ) — τα έγγραφα που κατέχουν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη είναι σε αυξανόμενο βαθμό σε ηλεκτρονική ή ψηφιακή μορφή.

(2) Η Επιτροπή έχει εντείνει τις προσπάθειές της για την ανάπτυξη συστημάτων πληροφορικής που καθιστούν δυνατή τη διαχείριση των εγγράφων και των διαδικασιών με ηλεκτρονικά μέσα στο πλαίσιο των διαδικασιών εσωτερικής λειτουργίας της και στις σχέσεις της με τις αρχές που συμμετέχουν στην ΚΓΠ. Τα κράτη μέλη έχουν παράλληλα αναπτύξει συστήματα πληροφορικής σε εθνικό επίπεδο για να καλύψουν τις απαιτήσεις επιμερισμένης διαχείρισης της ΚΓΠ.

(3) Στο πλαίσιο αυτό και με δεδομένη την ανάγκη να εξασφαλιστεί ενιαία και εναρμονισμένη εφαρμογή της ΚΓΠ από όλους όσους αφορά, πρέπει να θεσπιστεί το νομικό πλαίσιο και να προβλεφθούν οι κοινοί κανόνες που εφαρμόζονται στα συστήματα πληροφορικής τα οποία έχουν δημιουργηθεί με στόχο την κοινοποίηση πληροφοριών και εγγράφων στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη, καθώς και από τις τοπικές αρχές ή φορείς που έχουν οριστεί από αυτά στο πλαίσιο της ΚΓΠ.

(4) Για να υλοποιηθούν αποτελεσματικά οι στόχοι αυτοί, πρέπει να καθοριστεί το πεδίο αυτού του νομικού πλαισίου, τόσο από την άποψη της νομοθεσίας, όσο και των ενδιαφερομένων συντελεστών.

(5) Όσον αφορά τη νομοθεσία, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 1405/2006, (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, (ΕΚ) αριθ. 3/2008 και (ΕΚ) αριθ. 73/2009 και οι διατάξεις εφαρμογής τους (εφεξής «κανονισμοί ΚΓΠ») καθορίζουν ευρύ φάσμα υποχρεώσεων για τα κράτη μέλη, τα οποία υποχρεούνται να κοινοποιούν στην Επιτροπή τις πληροφορίες και τα έγγραφα που απαιτούνται για την εφαρμογή των εν λόγω κανονισμών. Επομένως, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη με βάση τα συγκεκριμένα ιδιάζοντα χαρακτηριστικά τους.

(6) Όσον αφορά τους ενδιαφερομένους συντελεστές, ως προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που καθορίζονται από τους κανονισμούς ΚΓΠ, τόσο για την Επιτροπή, όσο και για τα κράτη μέλη και τις αρμόδιες αρχές και τους φορείς τους, απαιτείται ο επακριβής προσδιορισμός των ατόμων και των αρχών που φέρουν την ευθύνη για τις ενέργειες και τα μέτρα που λαμβάνονται.

(7) Οι κανονισμοί ΚΓΠ ορίζουν γενικά ότι οι πληροφορίες πρέπει να διαβιβάζονται ηλεκτρονικά ή με τη βοήθεια ενός συστήματος πληροφοριών, αλλά δεν διευκρινίζουν απαραίτητως τις αρχές που εφαρμόζονται. Προκειμένου να διασφαλισθούν η συνοχή και η χρηστή διαχείριση και να απλουστευθούν οι διαδικασίες για τους χρήστες και τις αρχές που είναι αρμόδιες για τα συστήματα, είναι ως εκ τούτου επιθυμητό να θεσπισθούν κοινές αρχές που θα εφαρμόζονται σε όλα τα συστήματα πληροφοριών που δημιουργούνται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 42 της 14.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 26.9.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 3 της 5.1.2008, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.

- (8) Για να αναγνωρίζονται τα έγγραφα ως έγκυρα για τους σκοπούς της Επιτροπής αλλά και στα κράτη μέλη, πρέπει να είναι δυνατό να υπάρχει εγγύηση για τη διαχρονική γνησιότητα, την ακεραιότητα και το ευανάγνωστο των εγγράφων και των συναφών μεταδεδομένων καθόλη τη διάρκεια της περιόδου κατά την οποία επιβάλλεται η τήρησή τους.
- (9) Προκειμένου να παρασχεθεί η εν λόγω εγγύηση, οι αρχές ή τα μεμονωμένα άτομα που επιτρέπεται να διαβιβάζουν τις κοινοποιήσεις πρέπει πάντοτε να ταυτοποιούνται στα συστήματα πληροφοριών που δημιουργούνται, με βάση τις εξουσίες που τους έχουν παραχωρηθεί. Η διαδικασία προσδιορισμού πρέπει να τελεί υπό την ευθύνη των αρμόδιων αρχών που αναφέρονται σε καθένα από τους κανονισμούς ΚΓΠ. Εντούτοις, προς το συμφέρον της χρηστής διαχείρισης, θα πρέπει να εναπόκειται στα κράτη μέλη και την Επιτροπή να καθορίζουν τους όρους για τον προσδιορισμό των εξουσιοδοτούμενων ατόμων, προβαίνοντας στον διορισμό μέσω ενός ενιαίου φορέα συνδέσμου. Θα πρέπει εξάλλου να καθοριστούν οι όροι για την παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης στα συστήματα πληροφοριών που οργανώνονται από την Επιτροπή.
- (10) Λαμβάνοντας υπόψη το ευρύ φάσμα των υποχρεώσεων κοινοποίησης που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, τα συστήματα πληροφοριών θα τεθούν σταδιακά στη διάθεση των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών. Η υποχρέωση κοινοποίησης μέσω των προαναφερόμενων συστημάτων πληροφοριών πρέπει να ισχύει όταν οι αντίστοιχες διατάξεις των κανονισμών ΚΓΠ προβλέπουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (11) Η διαχείριση των εγγράφων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Προς τον σκοπό αυτό εφαρμόζονται οι γενικοί κανόνες που καθορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία, και συγκεκριμένα η οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹⁾, η οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) ⁽²⁾, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽³⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽⁴⁾.

- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης άμεσων ενισχύσεων και της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τους κανόνες που εφαρμόζονται κατά την κοινοποίηση, μέσω συστημάτων πληροφοριών, των πληροφοριών και των εγγράφων (εφεξής «έγγραφα»), τα οποία απαιτούνται προκειμένου να εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις κοινοποίησης από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, σύμφωνα με:

- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2006 και τους κανόνες εφαρμογής του,
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1405/2006 και τους κανόνες εφαρμογής του,
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 και τους κανόνες εφαρμογής του,
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3/2008 και τους κανόνες εφαρμογής του,
- τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 και τους κανόνες εφαρμογής του.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- α) «υποχρέωση κοινοποίησης», η υποχρέωση να υποβάλλονται τα έγγραφα από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, όπως προβλέπεται από την κοινοτική νομοθεσία η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1·
- β) «αρμόδιες αρχές», οι αρχές ή οι φορείς που προσδιορίζονται από τα κράτη μέλη ως υπεύθυνοι για την εκπλήρωση της υποχρέωσης κοινοποίησης·
- γ) «αρχή που είναι υπεύθυνη για τα συστήματα πληροφοριών», η αρχή, η υπηρεσία, ο φορέας ή το πρόσωπο που φέρουν την ευθύνη στην Επιτροπή για την επικύρωση και τη χρησιμοποίηση του συστήματος και που προσδιορίζονται υπό την ιδιότητα αυτή στο εν λόγω σύστημα·
- δ) «μεταδεδομένα», τα στοιχεία που περιγράφουν το πλαίσιο, το περιεχόμενο και τη δομή των εγγράφων και τη διαχρονική διαχείρισή τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΓΝΗΣΙΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ**Άρθρο 3****Συστήματα πληροφοριών της Επιτροπής**

Για να εκπληρωθεί η υποχρέωση κοινοποίησης, τα έγγραφα πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή με τη βοήθεια συστημάτων πληροφοριών που τίθενται στη διάθεση των αρμόδιων αρχών, εφεξής καλούμενων «συστήματα πληροφοριών», από την ημερομηνία που η αντίστοιχη υποχρέωση κοινοποίησης προβλέπει την υποχρέωση χρησιμοποίησης εκείνων των συστημάτων με βάση τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 4**Δικαιώματα πρόσβασης και ενιαίος φορέας-σύνδεσμος**

1. Η χορήγηση των δικαιωμάτων πρόσβασης και η πιστοποίηση της ταυτότητας των ατόμων που επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση στα συστήματα πληροφοριών (εφεξής «χρήστες») αποτελεί ευθύνη των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

2. Όσον αφορά στην πρόσβαση στα συστήματα, κάθε κράτος μέλος:

α) προσδιορίζει τον ενιαίο φορέα-σύνδεσμο που ευθύνεται για:

i) την επικύρωση, για κάθε σύστημα, των δικαιωμάτων πρόσβασης που χορηγούνται και επικαιροποιούνται από τις αρμόδιες αρχές και την πιστοποιημένη ταυτότητα των χρηστών που επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση στα συστήματα·

ii) την κοινοποίηση στην Επιτροπή των αρμόδιων αρχών και των χρηστών που επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση στα συστήματα·

β) ενημερώνει την Επιτροπή για τα λεπτομερή στοιχεία ταυτότητας και επαφής του φορέα - συνδέσμου που έχει προσδιορίσει.

Αφού έχουν επικυρωθεί τα δικαιώματα πρόσβασης, ενεργοποιούνται από την αρχή που φέρει την ευθύνη για τα συστήματα πληροφοριών.

Άρθρο 5**Κατάρτιση και κοινοποίηση των εγγράφων**

1. Τα έγγραφα καταρτίζονται και κοινοποιούνται με βάση τις διαδικασίες που καθιερώνονται από τα συστήματα πληροφοριών, με χρήση προτύπων ή μεθόδων που τίθενται στη διάθεση των χρηστών μέσω των προαναφερόμενων συστημάτων πληροφοριών, με ευθύνη της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους και σύμφωνα με τα δικαιώματα πρόσβασης που χορηγούνται από τις εν λόγω αρχές. Τα εν λόγω πρότυπα και μέθοδοι τροποποιούνται και διατίθενται αφού έχουν δοθεί πληροφορίες στους χρήστες του σχετικού συστήματος.

2. Σε περιπτώσεις που συντρέχουν λόγοι ανωτέρας βίας ή σε εξαιρετικές περιστάσεις, ιδίως δε σε περίπτωση δυσλειτουργίας

του συστήματος πληροφοριών ή αδυναμίας διαρκούς σύνδεσης, τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν στην Επιτροπή τα έγγραφα σε έντυπη μορφή ή με άλλο κατάλληλο ηλεκτρονικό μέσο. Για την εν λόγω υποβολή των αντιγράφων σε έντυπη μορφή ή με άλλα ηλεκτρονικά μέσα απαιτείται αιτιολογημένη προγενέστερη ειδοποίηση η οποία διαβιβάζεται στην Επιτροπή σε εύθετο χρόνο πριν από την προθεσμία κοινοποίησης.

Άρθρο 6**Γνησιότητα των εγγράφων**

Η γνησιότητα ενός εγγράφου, που κοινοποιείται ή κατέχεται με χρήση συστήματος πληροφοριών σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, αναγνωρίζεται εάν το πρόσωπο που έστειλε το έγγραφο προσδιορίζεται δεόντως και εάν το έγγραφο έχει καταρτισθεί και κοινοποιηθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΔΙΑΧΡΟΝΙΚΗ ΑΚΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΕΥΑΝΑΓΝΩΣΤΟ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ**Άρθρο 7****Διαχρονική ακεραιότητα και ευανάγνωστο**

Τα συστήματα πληροφοριών προστατεύουν την ακεραιότητα των εγγράφων που κοινοποιούνται και κατέχονται.

Πρέπει ειδικότερα να προσφέρουν τα εξής εχέγγυα:

α) να επιτρέπουν σε κάθε χρήστη να προσδιορίζεται κατηγορηματικά και να ενσωματώνουν αποτελεσματικά μέτρα ελέγχου των δικαιωμάτων πρόσβασης προκειμένου να παρέχεται προστασία από την παράνομη, κακόβουλη ή ανεπίτρεπτη πρόσβαση, τη διαγραφή, την αλλοίωση ή τη μετακίνηση των εγγράφων, των αρχείων, των μεταδεδομένων και των σταδίων της διαδικασίας·

β) να είναι εξοπλισμένα με συστήματα φυσικής προστασίας κατά των παρεισφρήσεων και των περιβαλλοντικών περιστατικών, καθώς και προστασίας του λογισμικού κατά των επιθέσεων στον κυβερνοχώρο·

γ) να αποτρέπουν, με διάφορα μέσα, κάθε ανεπίτρεπτη μεταβολή και να έχουν ενσωματωμένους μηχανισμούς ακεραιότητας που ελέγχουν αν ένα έγγραφο έχει υποστεί διαχρονικές αλλοιώσεις·

δ) να τηρούν στοιχεία ελέγχου της πορείας για κάθε ουσιαστικό στάδιο της διαδικασίας·

ε) να διαφυλάσσουν τα απομνημονεύμενα στοιχεία σε ένα περιβάλλον που είναι ασφαλές τόσο από φυσική άποψη, όσο και με όρους λογισμικού, σύμφωνα με το στοιχείο β)·

στ) να παρέχουν αξιόπιστες διαδικασίες μετατροπής και μετανάστευσης μορφότυπου, προκειμένου να υπάρχει εγγύηση ότι τα έγγραφα είναι ευανάγνωστα και προστά κάθ' όλη τη διάρκεια της συνολικής επιβαλλόμενης περιόδου αποθήκευσης·

ζ) να έχουν αρκετά διεξοδική και επικαιροποιημένη λειτουργική και τεχνική τεκμηρίωση για τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά του συστήματος, η οποία πρέπει να είναι προσιτή ανά πάσα στιγμή στις οργανωτικές οντότητες που είναι υπεύθυνες για τις λειτουργικές ή/και τεχνικές προδιαγραφές.

Άρθρο 8

Προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού ισχύουν υπό την επιφύλαξη των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1049/2001,

των οδηγιών 95/46/ΕΚ και 2002/58/ΕΚ και των διατάξεων που εκδίδονται βάσει αυτών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 9

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 793/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Αυγούστου 2009

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 595/2004 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 85 και 192, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 595/2004 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2004, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 258/2009 ⁽³⁾, προβλέπει την υποβολή από τα κράτη μέλη ετήσιας αναφοράς σχετικά με τον βαθμό χρησιμοποίησης της ποσόστωσης, την κατανομή της αχρησιμοποίητης ποσόστωσης μεταξύ των παραγωγών και, ενδεχομένως, την είσπραξη της εισφοράς την οποία οφείλουν οι παραγωγοί, για τη διευκόλυνση του ελέγχου της Επιτροπής στην εφαρμογή του συστήματος ποσόστωσης και ειδικότερα στο πλαίσιο των εκθέσεων που πρέπει να διαβιβαστούν από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πριν από το τέλος του 2010 και του 2012.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1788/2003 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, του οποίου οι κανόνες ενσωματώθηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, άλλαξε ο ρόλος των κρατών μελών και της Επιτροπής όσον αφορά την εισφορά επί του πλεονάσματος και, κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν έχει πλήρη επίγνωση των ζητημάτων που προκύπτουν κατά την είσπραξη της εισφοράς. Δεδομένου ότι αυτά τα στοιχεία είναι απαραίτητα για την ολοκληρωμένη αξιολόγηση του καθεστώτος και της εφαρμογής του, κρίνεται σκόπιμη η παροχή από τα κράτη μέλη των σχετικών πληροφοριών για καθεμία από τις περιόδους, αρχίζοντας από την περίοδο 2003/2004.
- (3) Για να έχουν τα κράτη μέλη τη δυνατότητα να διαβιβάζουν τις σχετικές πληροφορίες με ομοιόμορφο τρόπο, είναι απαραίτητο να καθιερωθεί ένα υπόδειγμα το οποίο να παρέχει λεπτομερείς προδιαγραφές για τον τρόπο υποβολής των δεδομένων.
- (4) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 595/2004 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 595/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 27, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από τις ακόλουθες παραγράφους 4, 5 και 6:

«4. Πριν από την 1η Οκτωβρίου κάθε έτους, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη χρησιμοποίηση της ποσόστωσης και την είσπραξη της εισφοράς κατά τη δωδεκάμηνη περίοδο που λήγει στις 31 Μαρτίου του ίδιου ημερολογιακού έτους. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή την επικαιροποιημένη έκθεση πριν από την 1η Δεκεμβρίου, προκειμένου να συμπεριλάβουν οποιαδήποτε σχετική διαθέσιμη νέα πληροφορία.

5. Η έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 περιλαμβάνει πληροφορίες για την ανακατανομή της αχρησιμοποίητης ποσόστωσης, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των δικαιούχων παραγωγών και τον λόγο της κατανομής. Τα κράτη μέλη περιλαμβάνουν στην έκθεση τουλάχιστον τα στοιχεία που αναφέρονται στο μέρος 1 του παραρτήματος Ια. Στην περίπτωση της έκθεσης που πρέπει να κοινοποιηθεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 2009, αυτή περιλαμβάνει τις σχετικές πληροφορίες για τις δύο δωδεκάμηνες περιόδους 2008/2009 και 2007/2008.

6. Η έκθεση της παραγράφου 4 αναφέρει το ποσό της εισφοράς επί του πλεονάσματος που έχει ήδη καταβληθεί στην αρμόδια αρχή, τον αριθμό παραγωγών που έχουν ήδη συμβάλει στην καταβολή της εισφοράς επί του πλεονάσματος, το ποσό και τον αριθμό περιπτώσεων όπου η εισφορά δεν έχει ακόμη καταβληθεί και το ποσό και τον αριθμό περιπτώσεων όπου η εισφορά επί του πλεονάσματος κρίθηκε αδύνατο να εισπραχθεί λόγω χρεοκοπίας του παραγωγού ή οριστικής του αδυναμίας να πληρώσει. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν οποιαδήποτε σχετική πληροφορία βάσει του υποδείγματος που καθορίζεται στο μέρος 2 του παραρτήματος Ια. Η έκθεση που πρέπει να κοινοποιηθεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 2009 περιλαμβάνει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με την είσπραξη της εισφοράς για καθεμία από τις δωδεκάμηνες περιόδους, αρχίζοντας από την περίοδο 2003/2004, ή, στην περίπτωση των κρατών μελών τα οποία εφάρμοσαν για πρώτη φορά τον κανονισμό μετά την περίοδο 2003/2004, λεπτομερή στοιχεία για καθεμία από τις δωδεκάμηνες περιόδους εφαρμογής. Κάθε μεταγενέστερη έκθεση επικαιροποιεί την κατάσταση σχετικά με την είσπραξη κάθε εισφοράς επί του πλεονάσματος η οποία είχε προηγουμένως αναφερθεί ως μη ακόμη καταβληθείσα.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 81 της 27.3.2009, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 123.

- 2) Μετά το παράρτημα II παρεμβάλλεται το παράρτημα IIa, το κείμενο του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα

Έκθεση προβλεπόμενη στο άρθρο 27 παράγραφος 4

ΜΕΡΟΣ 1

Στοιχεία για τη δωδεκάμηνη περίοδο που λήγει στις 31 Μαρτίου 20... συμπεριλαμβανομένων των παραδόσεων και των απευθείας πωλήσεων

- 1) Αριθμός παραγωγών που υπερέβησαν τις διαθέσιμες σε αυτούς ποσοστώσεις πριν από την ανακατανομή των ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 79 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- 2) Ποσότητα των καθ' υπέρβαση παραδόσεων και απευθείας πωλήσεων από παραγωγούς που περιλαμβάνονται στο σημείο 1 (kgs) πριν από την ανακατανομή των ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 79 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.
- 3) Αριθμός παραγωγών που χρησιμοποίησαν μικρότερο τμήμα των διαθέσιμων σε αυτούς ποσοστώσεων.
- 4) Ποσότητα της ποσόστωσης που δεν χρησιμοποιήθηκε από τους παραγωγούς οι οποίοι περιλαμβάνονται στο σημείο 3 (kgs).
- 5) Συνολικός αριθμός παραγωγών που οφείλουν να καταβάλουν το μερίδιό τους στην εισφορά επί του πλεονάσματος μετά την ανακατανομή των αχρησιμοποίητων ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 79 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

ΜΕΡΟΣ 2

Α. ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ + ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Περίοδος	Συνολικός αριθμός παραγωγών που οφείλουν να καταβάλουν μερίδιο στην εισφορά	Αριθμός παραγωγών για τους οποίους κάθε οφειλόμενη εισφορά έχει καταβληθεί στην αρμόδια αρχή	Αριθμός παραγωγών για τους οποίους κάθε οφειλόμενη εισφορά δεν έχει ακόμη καταβληθεί στην αρμόδια αρχή	Αριθμός παραγωγών που περιλαμβάνονται στο (δ) για τους οποίους η οφειλόμενη εισφορά είναι απαιτητή με διοικητικές διαδικασίες	Αριθμός παραγωγών που περιλαμβάνονται στο (δ) για τους οποίους η οφειλόμενη εισφορά είναι απαιτητή με νομικές διαδικασίες	Αριθμός παραγωγών που περιλαμβάνονται στο (δ) για τους οποίους η χρεώθεις εισφορά αμφισβητείται με νομικές διαδικασίες	Αριθμός παραγωγών που περιλαμβάνονται στο (δ) για τους οποίους κρίθηκε αδύνατη η είσπραξη της εισφοράς	Λοιποί (να σχολιαστεί)
(α)	(β)	(γ)	(δ)	(ε)	(στ)	(ζ)	(η)	(θ)
2003/2004								
2004/2005								
2005/2006								
2006/2007								
2007/2008								
2008/2009								
2009/2010								
2010/2011								
2011/2012								
2012/2013								
2013/2014								
2014/2015								

Σημείωση: Οι στήλες (ε) έως (θ) είναι επιμέρους σύνολα της στήλης (δ).

B. ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ + ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Περίοδος	Συνολικό ποσό της οφειλόμενης εισφοράς για την περίοδο	Ποσό εισφοράς που έχει καταβληθεί στην αρμόδια αρχή	Ποσό οφειλόμενης εισφοράς που δεν έχει ακόμη καταβληθεί στην αρμόδια αρχή	Ποσό οφειλόμενης εισφοράς που έχει περιληφθεί στο (δ) το οποίο είναι απαιτητό με διοικητικές διαδικασίες	Ποσό οφειλόμενης εισφοράς που έχει περιληφθεί στο (δ) το οποίο είναι απαιτητό με νομικές διαδικασίες	Ποσό οφειλόμενης εισφοράς που έχει περιληφθεί στο (δ) το οποίο αμφισβητείται με νομικές διαδικασίες	Ποσό εισφοράς που έχει περιληφθεί στο (δ) του οποίου η είσπραξη κρίθηκε αδύνατη	Λοιποί (να σχολιαστεί)
(α)	(β)	(γ)	(δ)	(ε)	(στ)	(ζ)	(η)	(θ)
2003/2004								
2004/2005								
2005/2006								
2006/2007								
2007/2008								
2008/2009								
2009/2010								
2010/2011								
2011/2012								
2012/2013								
2013/2014								
2014/2015								

Σημείωση: Οι στήλες (ε) έως (θ) είναι επιμέρους σύνολα της στήλης (δ).»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 794/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Αυγούστου 2009

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την

περίοδο 2008/2009 καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2009 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Σεπτεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 258 της 26.9.2008, σ. 56.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 213 της 18.8.2009, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από την 1η Σεπτεμβρίου 2009

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	38,76	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	38,76	3,28
1701 12 10 ⁽¹⁾	38,76	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	38,76	2,98
1701 91 00 ⁽²⁾	38,65	5,91
1701 99 10 ⁽²⁾	38,65	2,74
1701 99 90 ⁽²⁾	38,65	2,74
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 795/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Αυγούστου 2009

για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τη 1η Σεπτεμβρίου 2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ»)⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, και ex 1007 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσαυξημένη κατά 55 %, μείον την τιμή εισαγωγής cif που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

- (2) Το άρθρο 136 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής cif για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, η τιμή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής cif που ορίζεται βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από τη 1η Σεπτεμβρίου 2009, οι οποίοι θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τη 1η Σεπτεμβρίου 2009, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού βάσει των στοιχείων του παραρτήματος ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Σεπτεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από τη 1η Σεπτεμβρίου 2009

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	16,03
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	84,38
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	36,77
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	36,77
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	89,37

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

17.8.2009-28.8.2009

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾	Κριθή
Χρηματιστήριο	Μιννέαπολις	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	152,52	88,59	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	153,48	143,48	123,48	55,13
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	19,12	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	6,18	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Ρότερνταμ: 17,54 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες–Ρότερνταμ: 17,52 EUR/t

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/115/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Αυγούστου 2009

για την τροποποίηση της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ώστε να καταχωριστεί η ουσία methomyl ως δραστική ουσία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

σης με τις υπόλοιπες ουσιώδεις και διαδικαστικές απαιτήσεις του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

- (4) Το Ηνωμένο Βασίλειο αξιολόγησε τα νέα στοιχεία και δεδομένα που υπέβαλε ο κοινοποιών και συντάξε συμπληρωματική έκθεση στις 15 Μαΐου 2008.

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

- (5) Η συμπληρωματική έκθεση αξιολόγησης υποβλήθηκε σε εξέταση από ομοτίμους από τα κράτη μέλη και την ΕΑΑΤ και υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 19 Δεκεμβρίου 2008 με τη μορφή επιστημονικής έκθεσης της ΕΑΑΤ για την ουσία methomyl ⁽⁶⁾. Η εν λόγω έκθεση επανεξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκε στις 12 Ιουνίου 2009 με τη μορφή έκθεσης επανεξέτασης της Επιτροπής για την ουσία methomyl.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000 ⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 703/2001 ⁽³⁾ καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του δεύτερου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει την ουσία methomyl. Με την απόφαση 2007/628/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ αποφασίστηκε να μην περιληφθεί η ουσία methomyl στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ ο αρχικός κοινοποιών υπέβαλε νέα αίτηση ζητώντας την εφαρμογή της ταχείας διαδικασίας που προβλέπεται στα άρθρα 14 έως 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καθιέρωση συνήθους και ταχείας διαδικασίας εκτίμησης των δραστικών ουσιών που συμπεριλαμβάνονταν στο πρόγραμμα εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, αλλά δεν έχουν περιληφθεί στο παράρτημα Ι ⁽⁵⁾.
- (3) Η αίτηση υποβλήθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο που είχε οριστεί κράτος μέλος-εισηγητής με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Τηρήθηκε ο χρονικός περιορισμός για την ταχεία διαδικασία. Οι προδιαγραφές της δραστικής ουσίας και οι προβλεπόμενες χρήσεις είναι ίδιες με εκείνες που περιέχονται στην απόφαση 2007/628/ΕΚ. Η αίτηση αυτή συμφωνεί επί-

- (6) Η νέα αξιολόγηση από το κράτος μέλος-εισηγητής και το νέο συμπέρασμα της EFSA επικεντρώνεται στις επιφυλάξεις που υπαγορεύουν τη μη συμπερίληψή της. Αφορούν κυρίως τη μη αποδεκτή έκθεση του χρήστη, τη μη εξαγωγή συμπερασμάτων όσον αφορά την αξιολόγηση της έκθεσης για τους εργαζομένους και τους περαστικούς και τον υψηλό βαθμό κινδύνου που συνεπάγεται για τα πτηνά, τους υδρόβιους οργανισμούς, τις μέλισσες και άλλα μη στοχευόμενα αρθρόποδα.

- (7) Ο κοινοποιών υπέβαλε νέο φάκελο με νέα δεδομένα και στοιχεία και πραγματοποιήθηκε νέα αξιολόγηση που συμπεριλήφθηκε στη συμπληρωματική έκθεση και στην επιστημονική έκθεση της EFSA για την ουσία methomyl. Ως εκ τούτου, καταδείχθηκε ότι είναι δυνατή η επίτευξη αποδεκτών επιπέδων έκθεσης του χρήστη, εάν χρησιμοποιείται προστατευτικός εξοπλισμός επιπλέον εκείνου που αναφέρεται στον αρχικό φάκελο. Όσον αφορά τον κίνδυνο για τους εργαζομένους και τους παρευρισκόμενους, διασαφηνίστηκε ότι οι χρήσεις που προβλέπονται στον νέο φάκελο που υποβλήθηκε δεν αναμένεται να ενέχουν μη αποδεκτούς κινδύνους. Τέλος, ο κίνδυνος για τα πτηνά, τα θηλαστικά, τους υδρόβιους οργανισμούς, τις μέλισσες και τα μη στοχευόμενα αρθρόποδα είναι δυνατό να θεωρηθεί αποδεκτός, υπό την προϋπόθεση ότι εφαρμόζεται ο χαμηλότερος προβλεπόμενος συντελεστής εφαρμογής και ότι ισχύουν μέτρα διαχείρισης του κινδύνου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 255 της 29.9.2007, σ. 40.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 15 της 18.1.2008, σ. 5.

⁽⁶⁾ Επιστημονική Έκθεση EFSA (2008) 222 — Συμπέρασμα σχετικά με την επανεξέταση από ομοτίμους της αξιολόγησης κινδύνου από την παρουσία της δραστικής ουσίας methomyl στα φυτοφάρμακα (οριστικοποιήθηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2008).

- (8) Συνεπώς, τα πρόσθετα στοιχεία που προσκόμισε ο κοινοποιών επιτρέπουν την εξάλειψη των συγκεκριμένων λόγων ανησυχίας που οδήγησαν στη μη καταχώριση. Δεν ανέκυψαν άλλα επιστημονικά ερωτήματα.
- (9) Από τις διάφορες εξετάσεις που έγιναν προέκυψε ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν methomyl είναι δυνατόν να πληρούν, γενικά, τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις που εξετάστηκαν και αναλύθηκαν στην έκθεση επανεξέτασης της Επιτροπής. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να καταχωριστεί η ουσία methomyl στο παράρτημα Ι, ώστε να εξασφαλιστεί ότι σε όλα τα κράτη μέλη οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την εν λόγω δραστική ουσία μπορούν να χορηγούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.
- (10) Ωστόσο, για να αποκλειστεί ο κίνδυνος σκόπιμης ή συμπτωματικής δηλητηρίασης, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η ενσωμάτωση παραγόντων απώθησης ή/και εμετικών παραγόντων στα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία methomyl και να επιτρέπεται η χρήση μόνο από επαγγελματίες.
- (11) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 91/414/ΕΟΚ.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου 2010. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος πραγματοποίησης αυτής της αναφοράς καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 2009.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 31 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο τέλος του πίνακα του παραρτήματος Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη εγγραφή:

Αριθ.	Κοινή ονομασία, Αριθμοί αναγνώρισης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (⁽¹⁾)	Έναρξη ισχύος	Λήξη της καταχώρισης	Ειδικοί όροι
	«Methomyl Αριθ. CAS: 16752-77-50 Αριθ. CIPAC: 264	S-methyl (EZ)-N-(methylcarbamoyloxy)thioacetimidate	≥ 980 g/kg	1η Σεπτεμβρίου 2009	31 Αυγούστου 2019	ΜΕΡΟΣ Α Επιτρέπονται μόνο χρήσεις εν είδει εντομοκτόνου για λαχανικά και σε τιμές που δεν υπερβαίνουν το 0,25 kg δραστικής ουσίας ανά εκτάριο ανά χρήση και για 2 κατ' ανώτατο όριο χρήσεις ανά εποχή. Οι άδειες πρέπει να δίνονται αποκλειστικά σε επαγγελματίες χρήστες. ΜΕΡΟΣ Β Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης επανεξέτασης για την ουσία methomyl, και ιδίως τα προσαρτήματα Ι και ΙΙ αυτής, όπως οριστικοποιήθηκαν από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων στις 12 Ιουνίου 2009. Κατά τη συνολική αυτή αξιολόγηση τα κράτη μέλη πρέπει να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα εξής: — στην ασφάλεια του χειριστή. Οι εγκεκριμένοι όροι χρήσης πρέπει να προβλέπουν τη χρήση κατάλληλου ατομικού εξοπλισμού προστασίας· πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην έκθεση των χρηστών που χρησιμοποιούν επινώτιο εξοπλισμό ή άλλου είδους εξοπλισμό που χρησιμοποιείται με το χέρι, — στην προστασία των πτηνών, — στην προστασία των υδρόβιων οργανισμών· οι όροι έγκρισης πρέπει να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, μέτρα μετριασμού του κινδύνου, όπως ζώνες προστασίας και αποφύσια για τη μείωση απορροής και εκτροπής, — στην προστασία των μη στοχευόμενων αρθροπόδων, συμπεριλαμβανομένων των μελισσών· θα εφαρμόζονται μέτρα περιορισμού του κινδύνου, ώστε να αποφεύγεται η επαφή με μέλισσες. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι χημικές ενώσεις που βασίζονται στην ουσία methomyl περιέχουν παράγοντες απώθησης ή/και εμετικούς παράγοντες. Οι όροι έγκρισης θα περιλαμβάνουν περαιτέρω μέτρα μείωσης του κινδύνου, κατά περίπτωση.»

(¹) Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα χαρακτηριστικά και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας παρέχονται στην έκθεση επανεξέτασης.

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Φεβρουαρίου 2009

σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων C 2/08 (ex N 572/07) για την τροποποίηση του συστήματος φόρου χωρητικότητας πλοίων, την οποία σχεδιάζει να θέσει σε εφαρμογή η Ιρλανδία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 688]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/626/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με την προαναφερόμενη διάταξη ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με ηλεκτρονικές επιστολές της 3ης Οκτωβρίου 2007 και της 19ης Νοεμβρίου 2007, οι ιρλανδικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή τροποποίηση του υφιστάμενου καθεστώτος φορολογίας χωρητικότητας N 504/02, το οποίο είχε αρχικά εγκρίνει η Επιτροπή στις 11 Δεκεμβρίου 2002 ⁽²⁾.
- (2) Με επιστολή της 16ης Ιανουαρίου 2008 ⁽³⁾, η Επιτροπή ενημέρωσε την Ιρλανδία σχετικά με την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ όσον αφορά την τροποποίηση του καθεστώτος αυτού.

- (3) Η ανωτέρω απόφαση δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾ στις 14 Μαΐου 2008. Η Ιρλανδία υπέβαλε τις παρατηρήσεις της στις 29 Φεβρουαρίου 2008. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενα μέρη.

2. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ

2.1. Οι ουσιώδεις διατάξεις του συστήματος φόρου χωρητικότητας του 2002

- (4) Ο ιρλανδικός φόρος χωρητικότητας, που θεσπίστηκε το 2002, είναι ένα «φορολογικό καθεστώς εφαρμοστέο στις ναυτιλιακές εταιρείες που αναπτύσσουν δραστηριότητες θαλάσσιων μεταφορών. Οι εταιρείες που πληρούν τις προϋποθέσεις δύνανται να επιλέξουν να φορολογούνται οι ναυτιλιακές τους δραστηριότητες βάσει της καθαρής χωρητικότητας του στόλου τους και όχι βάσει των πραγματικών κερδών τους. Οι εν λόγω εταιρείες οφείλουν να επιλέξουν να υπαχθούν στο καθεστώς αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του νομοθετήματος. Οι εταιρείες που επέλεξαν την εφαρμογή του φόρου επί της χωρητικότητας πρέπει να παραμείνουν υπαγόμενες στο καθεστώς αυτό επί μία δεκαετία (περίοδος φόρου χωρητικότητας).

Εάν πλείονες ιρλανδικές εταιρείες που πληρούν τις προϋποθέσεις υπαγωγής είναι μέλη του ίδιου ομίλου εταιρειών, πρέπει όλες να επιλέξουν το σύστημα φορολογίας επί της χωρητικότητας. Επιχειρηματικές δραστηριότητες άλλες πλην των υποκειμένων στο φόρο επί της χωρητικότητας θα φορολογούνται βάσει των συνήθων διατάξεων φορολογίας των εταιριών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 117 της 14.5.2008, σ. 32.

⁽²⁾ Απόφαση C(2002) 4371 τελικό.

⁽³⁾ SG(2008)D/200091.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 117 της 14.5.2008, σ. 32.

Δυνάμει του [...] καθεστώτος φορολογίας επί της χωρητικότητας το ποσό του φόρου για τις ναυτιλιακές εταιρείες τις δυνάμενες να υπαχθούν στο καθεστώς, προσδιορίζεται με βάση την καθαρή χωρητικότητα του στόλου τους που πληροί τις σχετικές προϋποθέσεις. Για κάθε σκάφος υποκείμενο στο φόρο επί της χωρητικότητας, τα φορολογητέα κέρδη που αναφέρονται στις πληρούσες τις προϋποθέσεις δραστηριότητες καθορίζονται σε κατ' αποκοπή ποσό υπολογιζόμενο με αναφορά στην καθαρή χωρητικότητά του ως ακολούθως, ανά 100 τόνους καθαρής χωρητικότητας (NT) και ανά 24ωρη περίοδο χρονοναύλωσης που έχει αρχίσει, ανεξαρτήτως αν το σκάφος βρίσκεται ή όχι σε επιχειρησιακή κατάσταση:

Μέχρι και 1 000 τόνους καθαρής χωρητικότητας	1,00 EUR ανά 100 NT
Μεταξύ 1 001 και 10 000 τόνων καθαρής χωρητικότητας	0,75 EUR ανά 10 NT
Μεταξύ 10 001 και 25 000 τόνων καθαρής χωρητικότητας	0,50 EUR ανά 100 NT
Άνω των 25 000 τόνων καθαρής χωρητικότητας	0,25 EUR ανά 100 NT

Στη συνέχεια, εφαρμόζεται στα κατ' αυτόν τον τρόπο προσδιοριζόμενα κέρδη ο βασικός συντελεστής φορολογίας εταιριών της Ιρλανδίας ύψους 12,5 % ⁽⁵⁾.

2.2. Ο περιορισμός της «χρονοναύλωσης» βάσει του καθεστώτος του 2002 για τη φορολογία επί της χωρητικότητας

- (5) Μεταξύ άλλων «προϋπόθεση για την υπαγωγή στο καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας [2002] είναι ότι το ποσοστό των δυνάμενων να υπαχθούν στο καθεστώς πλοίων που είναι ιδιοκτησίας της ίδιας της εταιρείας, υπολογιζόμενο σε τόνους, δεν είναι μικρότερο από το 25 % της χωρητικότητας του συνόλου των δυνάμενων να υπαχθούν πλοίων της. Πράγματι, προκειμένου να υπαχθεί και να εξακολουθήσει να υπάγεται στο καθεστώς φορολογίας χωρητικότητας, η εταιρεία δεν πρέπει να έχει «διαθέσει για εκναύλωση» [έπίσης χρονοναύλωση] περισσότερο από το 75 % της καθαρής χωρητικότητας των δυνάμενων να υπαχθούν στο καθεστώς πλοίων τα οποία εκμεταλλεύεται [...]. Στην περίπτωση ομίλου, το όριο είναι 75 % της σωρευτικής καθαρής χωρητικότητας των δυνάμενων να υπαχθούν στο καθεστώς πλοίων που εκμεταλλεύονται όλα τα μέλη του ομίλου τα οποία είναι επιλέξιμες προς υπαγωγή εταιρείες. Ως «διάθεση για εκναύλωση» νοείται η εκμίσθωση πλοίου με πλήρωμα που παρέχει ο ναυλωτής, σε αντίθεση με τον ορισμό της κατά παραχώρηση ναύλωσης (ναύλωσης γυμνού σκάφους) όπου ο ναυλωτής οφείλει να επανδρώσει το πλοίο ⁽⁶⁾.

2.3. Οι κοινοποιηθείσες τροποποιήσεις

2.3.1. Άρση του περιορισμού της χρονοναύλωσης

- (6) Πρόθεση των ιρλανδικών αρχών είναι τώρα να καταργήσουν τον περιορισμό της χρονοναύλωσης. Έτσι, σύμφωνα με την κοινοποίηση, μια εταιρεία ή ένας όμιλος εταιρειών θα μπορούσε να υπαχθεί στο ευεργέτημα του καθεστώτος φορολογίας επί της χωρητικότητας χωρίς να διαθέτει ούτε ένα πλοίο στην ιδιοκτησία της. Σύμφωνα με τις ιρλανδικές αρχές, η κατάργηση αυτού του περιορισμού απαιτείται για αρκετούς λόγους:

- για να καλύπτονται οι ιρλανδικού δικαίου ναυτιλιακές εταιρείες οι οποίες πληρούν όλες τις λοιπές ισχύουσες προϋποθέσεις υπαγωγής τους αλλά δεν δύνανται να επιλέξουν το φόρο χωρητικότητας λόγω περίσσειας ως προς τη δραστηριότητα χρονοναύλωσης·
- για να δοθεί στις εταιρείες που υπάγονται στο ευεργέτημα του ιρλανδικού φόρου χωρητικότητας (εφεξής: «ιρλανδικές εταιρείες φόρου χωρητικότητας») και ασκούν δραστηριότητες υπαγόμενες στο φόρο χωρητικότητας μεγαλύτερο περιθώριο ευελιξίας, ώστε να επωφελούνται από τις επικρατούσες στην αγορά συνθήκες στις περιπτώσεις που κατά τ' άλλα θα παρέβαιναν τις προϋποθέσεις εφαρμογής του φόρου χωρητικότητας·
- να επιτευχθεί ισότητα με τα ανάλογα καθεστώτα άλλων κρατών μελών όσον αφορά τους όρους τους σχετικούς με το στόλο χρονοναύλωσης·
- να ενταχθεί η επέκταση της παράκτιας δραστηριότητας διαχείρισης πλοίων·
- να αποφεύγεται η μεταβίβαση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων από εταιρείες φόρου χωρητικότητας σε εταιρείες μη υπαγόμενες στο φόρο χωρητικότητας και, εν τέλει, σε διαχειριστές πλοίων από τρίτες χώρες, και να αποφεύγεται ο εξοβελισμός τους από το ιρλανδικό καθεστώς φορολογίας επί της χωρητικότητας λόγω υπέρβασης του ορίου.

2.3.2. Διάρκεια ισχύος

- (7) Η κοινοποιηθείσα τροποποίηση της νομοθεσίας για το φόρο χωρητικότητας θα ισχύσει μόνον αφού εγκριθεί από την Επιτροπή, θα παράγει όμως αποτελέσματα από το χρόνο πρόβλεψης της τροποποίησης στην εθνική νομοθεσία, ήτοι από τον Ιανουάριο του 2006.
- (8) Με την τροποποίηση δεν μεταβάλλεται η διάρκεια ισχύος του καθεστώτος φορολογίας επί της χωρητικότητας: το ισχύον καθεστώς περιορίζεται χρονικά σε δέκα έτη και εκπνέει στις 31 Δεκεμβρίου 2012. Οι «δυνάμενες να υπαχθούν εταιρείες» θα διαθέτουν, κατά κανόνα, διάστημα μόνον 36 μηνών αφότου αποκτήσουν την εν λόγω ιδιότητα, προκειμένου να επιλέξουν την υπαγωγή τους στο καθεστώς φορολογίας επί της χωρητικότητας, δηλαδή να καταστούν εταιρείες υπόχρεες του ιρλανδικού φόρου επί των εταιρειών, εκμεταλλευόμενες «πλοία πληρούντα τις προϋποθέσεις» και οι οποίες αναλαμβάνουν τη στρατηγική και εμπορική διαχείριση, στην Ιρλανδία, πλοίων πληρούντων τις προϋποθέσεις.

2.3.3. Αποδέκτες

- (9) Η τροποποίηση θα εφαρμόζεται σε όλες τις εταιρείες οι οποίες δύνανται επί του παρόντος να υπαχθούν στο καθεστώς φορολογίας επί της χωρητικότητας όπως και στις εταιρείες ή σε ομίλους εταιρειών που πληρούν τις προϋποθέσεις και:
- είναι υπόχρεες του ιρλανδικού φόρου επί των εταιρειών·
 - τα κέρδη των οποίων προέρχονται από πλοία πληρούντα τις προϋποθέσεις και ασκούν «δραστηριότητες δυνάμενες να υπαχθούν» στο εν λόγω καθεστώς και οι οποίες επιλέγουν την υπαγωγή τους στο καθεστώς φορολογίας επί της χωρητικότητας, και
 - ασκούν την πληρούσα τις προϋποθέσεις στρατηγική και εμπορική ναυτιλιακή διαχείριση, από την επικράτεια της Ιρλανδίας.

⁽⁵⁾ Απόφαση C(2002) 4371 τελικό, αιτιολογικές σκέψεις 3 έως 6.

⁽⁶⁾ Απόφαση C(2002) 4371 τελικό, αιτιολογική σκέψη 26.

2.3.4. Προϋπολογισμός

- (10) Οι ιρλανδικές αρχές προβλέπουν ότι το κόστος από την κατάργηση του περιορισμού της χρονοναύλωσης θα είναι, εφαρμοζόμενο από 1ης Ιανουαρίου 2006, τον πρώτο χρόνο της τάξης των 5,88 εκατομμυρίων ευρώ, δεδομένης της ήδη σημειωθείσας ανάκαμψης στην αγορά. Διατυπώνεται η προσδοκία μείωσης του κόστους αυτού μεσοπρόθεσμα (2007 έως 2009) καθώς τα έσοδα θα μειώνονται προς τα μάλλον συνήθη επίπεδα της αγοράς, περίπου στα 1,38 εκατομμύρια ευρώ.

2.4. Λόγοι κίνησης της επίσημης διαδικασίας έρευνας

- (11) Στην απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται από το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή εξέφρασε τις αμφιβολίες της, ότι δηλαδή οι τροποποιήσεις που κοινοποίησαν οι ιρλανδικές αρχές ενδεχομένως αντιβαίνουν προς τις αρχές που διαλαμβάνονται στις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών ⁽⁷⁾ (εφεξής: «οι κατευθυντήριες γραμμές»). Ειδικότερα, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες όσον αφορά το συμβιβασμό μιας μονομερούς από πλευράς της Ιρλανδίας κατάργησης του μέγιστου επιτρεπτού αριθμού χρονοναυλωμένων πλοίων δυνάμει του καθεστώτος φορολογίας επί της χωρητικότητας. Η Επιτροπή σημείωσε ότι η παντελής κατάργηση τέτοιων ορίων χρονοναύλωσης ενδέχεται να προκαλέσει την έναρξη φορολογικού ανταγωνισμού μεταξύ λιγότερο ή περισσότερο ελκυστικών καθεστώτων φορολογίας επί της χωρητικότητας σε όλη την Κοινότητα. Υπό το φως της αναγνώρισης, στις κατευθυντήριες γραμμές, του ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη το θέμα του φορολογικού ανταγωνισμού μεταξύ κρατών μελών ⁽⁸⁾, οι σχεδιαζόμενες από τις ιρλανδικές αρχές τροποποιήσεις για την πλήρη άρση του ορίου χρονοναύλωσης ενδεχομένως αντιβαίνει προς το «κοινό συμφέρον», όπως διατυπώνεται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης, επί του οποίου βασίζεται η έγκριση των φόρων επί της χωρητικότητας.
- (12) Επιπροσθέτως, η Επιτροπή εξέφρασε επίσης αμφιβολίες όσον αφορά τη δυνητική αναδρομικότητα του σχεδιαζόμενου μέτρου. Αυτό θα μπορούσε να συμβεί στην περίπτωση που χορηγηθεί ενίσχυση, δυνάμει της κοινοποιηθείσας τροποποίησης, με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2006.

2.5. Παρατηρήσεις της Ιρλανδίας

- (13) Με επιστολή της 29ης Φεβρουαρίου 2008 η Ιρλανδία παρέθεσε τα ακόλουθα σημεία:
- α) οι επικρατούσες στην αγορά συνθήκες, βάσει των οποίων η Ιρλανδία προτίθεται να άρει τον περιορισμό της χρονοναύλωσης δεν επηρεάζουν μόνον τους ιρλανδούς πλοιοκτήτες, αλλά και τους πλοιοκτήτες της Κοινότητας και των τρίτων χωρών. Ειδικότερα, η παγκόσμια ζήτηση για εμπορεύματα χύδην έχει σημειώσει απότομη αύξηση μετά το 2002

β) η χρονοναύλωση προσφέρει πρόσθετη ευελιξία στους πλοιοκτήτες που επιδιώκουν την εκπλήρωση συμβάσεων χύδην με εταιρείες εξαγωγών και εισαγωγών χύδην

γ) έχει σημειωθεί παρόμοια εξέλιξη σε άλλα κράτη μέλη (παραδείγματος χάρι στη Δανία).

3. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

3.1. Ύπαρξη ενίσχυσης

- (14) Σχετικά με το κατά πόσον υπάρχει ενίσχυση, η Επιτροπή εκτιμά ότι η κοινοποιηθείσα ενίσχυση δεν μεταβάλλει το χαρακτηρισμό του ιρλανδικού καθεστώτος φορολογίας επί της χωρητικότητας ως ενισχύσεως, όπως αυτή εγκρίθηκε το 2002 με την απόφαση αριθ. 504/2002 ⁽⁹⁾.
- (15) Ακόμη και μετά την κατάργηση του περιορισμού της χρονοναύλωσης, οι ιρλανδικές αρχές θα εξακολουθήσουν να παρέχουν πλεονέκτημα με πόρους του Δημοσίου και, μέσω αυτού, να ευνοούν ορισμένες επιχειρήσεις, καθώς το μέτρο αυτό αφορά ειδικά τον κλάδο της ναυτιλίας. Ένα τέτοιο πλεονέκτημα απειλεί με στρέβλωση τον ανταγωνισμό και θα μπορούσε να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών δεδομένου ότι οι σχετικές ναυτιλιακές δραστηριότητες διεξάγονται κατ' ουσία στο πλαίσιο της παγκόσμιας ναυλαγοράς. Για τους λόγους αυτούς, η κοινοποιηθείσα τροποποίηση του ιρλανδικού καθεστώτος φορολογίας επί της χωρητικότητας, του 2002, δεν μεταβάλλει τον χαρακτηρισμό του καθεστώτος αυτού ως κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης.

3.2. Νομική βάση για την αξιολόγηση

- (16) Η νομική βάση για την αξιολόγηση του κοινοποιηθέντος μέτρου είναι οι κατευθυντήριες γραμμές.

3.3. Συμβατότητα του μέτρου

- (17) Οι κατευθυντήριες γραμμές προβλέπουν ότι: «Αντικειμενικός στόχος των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής θαλάσσιων μεταφορών είναι η προώθηση της ανταγωνιστικότητας των κοινοτικών στόλων στην παγκόσμια ναυτιλιακή αγορά. Στα προγράμματα φορολογικών ελαφρύνσεων θα πρέπει ως εκ τούτου να απαιτείται, κατά κανόνα, η διασύνδεσή τους με κοινοτική σημαία. Κατ' εξαίρεση, τα προγράμματα αυτά θα μπορούν ωστόσο να εγκρίνονται στις περιπτώσεις που εφαρμόζονται για το σύνολο του στόλου που εκμεταλλεύεται κάποια πλοιοκτήτρια εταιρεία με έδρα στην επικράτεια κράτους μέλους, η οποία υπόκειται σε φόρο εταιρειών, υπό την προϋπόθεση ότι αποδεικνύεται ότι η στρατηγική και εμπορική διαχείριση όλων των εν λόγω πλοίων ασκείται πραγματικά από την επικράτεια του κράτους μέλους και ότι οι εν λόγω δραστηριότητες συμβάλλουν σημαντικά στην τόνωση των οικονομικών δραστηριοτήτων και της απασχόλησης στην Κοινότητα ⁽¹⁰⁾».

⁽⁷⁾ ΕΕ C 13 της 17.1.2004, σ. 3.

⁽⁸⁾ Κατευθυντήριες γραμμές σημείο 3.1: Φορολογική μεταχείριση των ναυτιλιακών εταιρειών.

⁽⁹⁾ Βλ. υποσημείωση 2 της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁰⁾ Σημείο 3.1 έβδομη περίοδος των κατευθυντηρίων γραμμών.

- (18) Οι κατευθυντήριες γραμμές δεν αναφέρουν κανένα περιορισμό ως προς την ένταξη χρονοναυλωμένων πλοίων στα καθεστώτα φορολογίας επί της χωρητικότητας. Σε παλαιότερες αποφάσεις, η Επιτροπή ενέκρινε καθεστώτα τα οποία κάλυπταν εταιρείες με αναλογία μεταξύ χωρητικότητας ιδιόκτητων σκαφών (ή διατιθέμενων προς εκναύλωση πλοίων υπό όρους ναύλωσης γυμνού σκάφους) και χωρητικότητας διατιθέμενων προς εκναύλωση σκαφών βάσει συμφωνιών χρονοναύλωσης ή ναύλωσης κατά ταξίδι, μέχρι και 3:1 ⁽¹¹⁾, 4:1 ⁽¹²⁾ ή 10:1 ⁽¹³⁾.
- (19) Ο σκοπός που επιδιωκόταν με την αναλογία αυτή ήταν να αποφεύγονται καταστάσεις όπου εταιρείες υπαγόμενες στο φόρο χωρητικότητας γίνονται συν τω χρόνω αμιγώς ναυτιλιακοί πράκτορες, χωρίς καμία ευθύνη σε θέματα διαχείρισης του προσωπικού και τεχνικής διαχείρισης των σκαφών που εκμεταλλεύονται. Εάν οι εταιρείες φόρου χωρητικότητας υποχρεούνται να εκμεταλλεύονται μόνον σκάφη διατιθέμενα προς εκναύλωση βάσει συμφωνιών χρονοναύλωσης ή ναύλωσης κατά ταξίδι, θα έχαναν τότε την τεχνογνωσία τους από την άποψη της διαχείρισης του προσωπικού και της τεχνικής διαχείρισης των σκαφών, σε αντίθεση προς έναν από τους παρατιθέμενους στόχους στην τέταρτη περίπτωση της πρώτης περιόδου του σημείου 2.2 των κατευθυντηρίων γραμμών, και συγκεκριμένα το στόχο «διατήρησης και βελτίωσης της τεχνογνωσίας στα ναυτιλιακά θέματα».
- (20) Θα ήταν επίσης δίκαιο να ληφθεί ότι με την εν λόγω αναλογία επιδιωκόταν και ένας άλλος στόχος των κατευθυντηρίων γραμμών, να καθίσταται δηλαδή για τις εθνικές αρχές ευκολότερος ο έλεγχος του ότι διατηρούνται εντός της Κοινότητας ή του ΕΟΧ οι παράκτιες δραστηριότητες συνάφως με σκάφη υπαγόμενα στο φόρο χωρητικότητας. Είναι πράγματι μάλλον πιθανό ότι οι πλοιοκτήτες που υπάγονται στο φόρο χωρητικότητας παρέχουν οι ίδιοι τη διαχείριση των πληρωμάτων στις περιπτώσεις που είναι κύριοι των πλοίων ή όταν εκναυλώνουν τα πλοία υπό όρους γυμνού σκάφους. Στις περιπτώσεις που οι δύο αυτές δραστηριότητες παρέχονται εντός της εταιρείας, καθίσταται συνεπώς ευκολότερο για τις φορολογικές αρχές να ελέγξουν κατά πόσον οι παράκτιες δραστηριότητες που αφορούν στα εν λόγω σκάφη τοποθετούνται γεωγραφικά εντός της Κοινότητας ή του ΕΟΧ. Εδώ, ο επιδιωκόμενος στόχος είναι η συμβολή «στην εδραίωση της “ναυτιλιακής δέσμης”, που έχει καθιερωθεί στα κράτη μέλη», σύμφωνα με την τρίτη περίπτωση της πρώτης περιόδου του σημείου 2.2 των κατευθυντηρίων γραμμών.
- (21) Όμως, η παντελής κατάργηση του περιορισμού θα επέτρεπε στις επιχειρήσεις που έχουν σκάφη τα οποία διαθέτουν αποκλειστικά προς εκναύλωση βάσει συμφωνιών χρονοναύλωσης ή κατά ταξίδι, να επωφελούνται από το καθεστώς της φορολογίας επί της χωρητικότητας. Άποψη της Επιτροπής στο πλαίσιο αυτό είναι ότι η κοινοποιηθείσα τροποποίηση δεν ευθυγραμμίζεται με τους προαναφερόμενους στις αιτιολογικές σκέψεις 19 και 20 στόχους. Η Επιτροπή θεωρεί ότι θα πρέπει να διατηρηθεί μια ελάχιστη αναλογία 10:1 μεταξύ διατιθέμενων προς εκναύλωση σκαφών και ιδίων σκαφών.
- (22) Εάν δεν πληρούνται οι προαναφερόμενοι στόχοι, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα διατιθέμενα προς εκναύλωση πλοία θα πρέπει να συμβάλλουν σε έναν άλλο στόχο των κατευθυντηρίων γραμμών, και συγκεκριμένα σ' αυτόν της ενθάρρυνσης της εγγραφής ή επανεγγραφής στα νηολόγια των κρατών μελών σύμφωνα με τη δεύτερη περίπτωση της πρώτης περιόδου του σημείου 2.2 των κατευθυντηρίων γραμμών. Κατά συνέπεια, ακόμη και αν η διαχείριση του πληρώματος και η τεχνική διαχείριση των σκαφών δεν διενεργούνται, και οι δύο, στο έδαφος της Κοινότητας ή του ΕΟΧ, η Επιτροπή θα μπορούσε να κάνει αποδεκτό ότι διαφυλάσσεται το κοινοτικό συμφέρον, εάν το συγκεκριμένο σκάφος έφερε σημαία χώρας της Κοινότητας ή του ΕΟΧ.
- (23) Κατά συνέπεια, άποψη της Επιτροπής είναι ότι οι ανωτέρω στόχοι θα επιτευχθούν εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
- α) το χρονοναυλωμένο σκάφος είναι νηολογημένο σε νηολόγιο χώρας της Κοινότητας ή του ΕΟΧ ή
 - β) η διαχείριση του πληρώματός του και η τεχνική διαχείριση του πραγματοποιούνται εντός του εδάφους της Κοινότητας ή του ΕΟΧ.
- (24) Εάν τηρούνται οι όροι αυτοί, επιτυγχάνονται οι προαναφερόμενοι στόχοι των κατευθυντηρίων γραμμών.
- (25) Σύμφωνα με πρόσφατη νομολογία ⁽¹⁴⁾ είναι δυνατή η έγκριση της κοινοποιηθείσας τροποποίησης με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2007 (ημερομηνίας της κοινοποίησης) προκειμένου να αποφευχθεί η αναδρομική εφαρμογή της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινοποιηθείσα τροποποίηση του καθεστώτος φορολογίας επί της χωρητικότητας, αριθ. Ν 504/2002, το οποίο είχε αρχικά εγκρίνει η Επιτροπή στις 11 Δεκεμβρίου 2002, είναι συμβατή με την κοινή αγορά υπό τους όρους που παρατίθενται στο άρθρο 2.

Δύνανται να τεθεί σε εφαρμογή με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Άρθρο 2

Ορίζεται ελάχιστη αναλογία 10:1 μεταξύ σκαφών που διατίθενται προς εκναύλωση και σκαφών ίδιας κυριότητας που εκμεταλλεύεται κάθε εταιρεία υπαγόμενη σε φορολογία επί της χωρητικότητας.

⁽¹¹⁾ Παραδείγματος χάρι, βλ. απόφαση της Επιτροπής C 20/03, διαδίδση στην παρακάτω διεύθυνση του Διαδικτύου: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2003:145:0004:0047:EL:PDF>, απόφαση της Επιτροπής N 572/02 διαδίδση στις επίσημες γλώσσες στην παρακάτω διεύθυνση του Διαδικτύου: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2002/n572-02.pdf

⁽¹²⁾ Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2002 (κρατική ενίσχυση N 563/01), διαδίδση στις επίσημες γλώσσες στην παρακάτω διεύθυνση του Διαδικτύου: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transport-2001/n563-01.pdf

⁽¹³⁾ Βλ. απόφαση της Επιτροπής C 58/08, μη δημοσιευθείσα ακόμη.

⁽¹⁴⁾ Βλ. απόφαση, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, στην υπόθεση C-384/07 *Wienstrom GmbH* κατά *Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit*, μη δημοσιευθείσα ακόμη στη Συλλογή του ΔΕΚ, και ειδικότερα τη σκέψη 26: «Όταν ένα σχέδιο ενίσχυσης έχει κοινοποιηθεί νομότυπα στην Επιτροπή και δεν έχει εκτελεστεί πριν από την έκδοση της απόφασης αυτής, το σχέδιο αυτό μπορεί να εκτελεστεί από το χρονικό σημείο έκδοσης της απόφασης αυτής, ακόμη και [κατά περίπτωση] για τον προγενέστερο χρόνο τον οποίο καλύπτει το μέτρο που κρίθηκε συμβατό.»

Καθένα από τα διατιθέμενα προς εκναύλωση σκάφη, τα οποία εκμεταλλεύεται δεδομένη εταιρεία υπαγόμενη στο φόρο χωρητικότητας πρέπει να πληροί μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) το διατιθέμενο προς εκναύλωση σκάφος είναι εγγεγραμμένο σε νηολόγιο χώρας της Κοινότητας ή του ΕΟΧ·
- β) η διαχείριση του πληρώματος και η τεχνική διαχείριση του διατιθέμενου προς εκναύλωση σκάφους διενεργούνται επί του εδάφους της Κοινότητας ή του ΕΟΧ.

Άρθρο 3

Η Ιρλανδία οφείλει να ενημερώσει την Επιτροπή, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, σχετικά με τα μέτρα που έλαβε για να συμμορφωθεί με αυτήν.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιρλανδία.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Antonio TAJANI
Αντιπρόεδρος

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 31ης Ιουλίου 2009

σχετικά με τη στατιστική δημοσίων οικονομικών

(αναδιατύπωση)

(ΕΚΤ/2009/20)

(2009/627/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό ΕΣΚΤ»), και ιδίως τα άρθρα 5.1, 5.2, 12.1 και 14.3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2005/5 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 17ης Φεβρουαρίου 2005, σχετικά με τις υποχρεώσεις παροχής στατιστικών στοιχείων που θεσπίζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και τις διαδικασίες ανταλλαγής στατιστικών πληροφοριών εντός του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών στον τομέα της στατιστικής δημοσίων οικονομικών ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένως. Δεδομένου ότι απαιτείται πλέον νέα τροποποίηση της εν λόγω κατευθυντήριας γραμμής, ενδείκνυται η αναδιατύπωσή της για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας.

(2) Για την εκπλήρωση των καθηκόντων του το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) χρειάζεται στατιστικά στοιχεία δημοσίων οικονομικών (ΣΔΟ) για σκοπούς οικονομικής και νομισματικής ανάλυσης, τα οποία να είναι πλήρη, δηλαδή να καλύπτουν όλες τις συναλλαγές, περιλαμβανομένων εκείνων στις οποίες η γενική κυβέρνηση ενεργεί ως αντιπρόσωπος των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και αξιόπιστα.

(3) Οι διαδικασίες που καθορίζονται στην παρούσα κατευθυντήρια γραμμή δεν επηρεάζουν τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες στο επίπεδο των κρατών μελών και της Κοινότητας.

(4) Η θέσπιση αποτελεσματικών διαδικασιών ανταλλαγής ΣΔΟ εντός του ΕΣΚΤ είναι απαραίτητη, προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκαιρη προμήθεια του ΕΣΚΤ με ΣΔΟ που να ικανοποιούν τις ανάγκες του και η συμβατότητά τους με τις προβλέψεις που εκπονούν οι εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) για τις ίδιες μεταβλητές, ανεξάρτητα από το εάν τα στατιστικά στοιχεία καταρτίζουν οι ΕθνΚΤ ή οι αρμόδιες εθνικές αρχές.

(5) Μέρος των πληροφοριών που απαιτούνται για την ικανοποίηση των στατιστικών απαιτήσεων του ΕΣΚΤ στον τομέα των δημοσίων οικονομικών καταρτίζεται από αρμόδιες εθνικές αρχές, εκτός των ΕθνΚΤ. Ως εκ τούτου, η διεκπεραίωση ορισμένων από τα καθήκοντα που πρόκειται να αναληφθούν βάσει της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής απαιτούν τη συνεργασία του ΕΣΚΤ με τις αρμόδιες εθνικές αρχές. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα ⁽⁴⁾, υποχρεώνει τα κράτη μέλη να αναλαμβάνουν μόνα τους την οργάνωση στον τομέα της στατιστικής και να συνεργάζονται πλήρως με το ΕΣΚΤ, προκειμένου να διασφαλίζουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το άρθρο 5 του καταστατικού ΕΣΚΤ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 310 της 30.11.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 109 της 29.4.2005, σ. 81.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8.

- (6) Οι στατιστικές πηγές που προβλέπονται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 και του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών [εφεξής το «ΕΣΛ 95»⁽¹⁾] δεν ικανοποιούν τις ανάγκες του ΕΣΚΤ από άποψη κάλυψης και έγκαιρης παροχής στατιστικών στοιχείων για το δημόσιο χρέος και την προσαρμογή ελλείμματος-χρέους και στατιστικών στοιχείων για τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών και του προϋπολογισμού της ΕΕ. Ως εκ τούτου, απαιτείται περαιτέρω κατάρτιση στοιχείων από τις αρμόδιες εθνικές αρχές.
- (7) Η θέσπιση διαδικασίας για την αποτελεσματική διενέργεια τεχνικών τροποποιήσεων στα παραρτήματα της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής είναι απαραίτητη, υπό την προϋπόθεση ότι οι τροποποιήσεις αυτές δεν μεταβάλλουν το βασικό εννοιολογικό πλαίσιο και δεν επηρεάζουν τον φόρτο εργασίας όσον αφορά την παροχή στοιχείων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής νοούνται ως:

1. «συμμετέχον κράτος μέλος»: το κράτος μέλος που έχει υιοθετήσει το ευρώ·
2. «μη συμμετέχον κράτος μέλος»: το κράτος μέλος που δεν έχει υιοθετήσει το ευρώ.

Άρθρο 2

Υποχρεώσεις των ΕθνΚΤ σχετικά με την παροχή στατιστικών στοιχείων

1. Οι ΕθνΚΤ παρέχουν στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) ΣΔΟ, όπως ειδικότερα ορίζεται στο παράρτημα Ι, ετησίως και με βάση το ημερολογιακό έτος. Τα στοιχεία συνάδουν προς τις αρχές και τους ορισμούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 και του ΕΣΛ 95, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα στο παράρτημα ΙΙ.

2. Η πλήρης δέσμη στοιχείων περιλαμβάνει όλες τις κατηγορίες που χαρακτηρίζονται ως κύριες ή δευτερεύουσες στο παράρτημα Ι και που εμπίπτουν στα στατιστικά στοιχεία για τα έσοδα και τις δαπάνες, στα στατιστικά στοιχεία για την προσαρμογή ελλείμματος-χρέους και στα στατιστικά στοιχεία για το χρέος. Οι επιμέρους δέσμες στοιχείων περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις κύριες κατηγορίες που εμπίπτουν στα στατιστικά στοιχεία για τα έσοδα και τις δαπάνες, στα στατιστικά στοιχεία για την προσαρμογή ελλείμματος-χρέους και στα στατιστικά στοιχεία για το χρέος.

3. Οι ΕθνΚΤ παρέχουν στοιχεία σύμφωνα με τους μεθοδολογικούς ορισμούς που καθορίζονται για τους τομείς και τους υποτομείς στο παράρτημα ΙΙ ενότητα 1 της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής και για τις ακόλουθες κατηγορίες της ενότητας 2 του ίδιου παραρτήματος:

α) «στατιστικά στοιχεία για τα έσοδα και τις δαπάνες», που περιλαμβάνουν τα στατιστικά στοιχεία των πινάκων 1Α, 1Β και 1Γ του παραρτήματος Ι·

β) «στατιστικά στοιχεία για την προσαρμογή ελλείμματος-χρέους», που περιλαμβάνουν τα στατιστικά στοιχεία των πινάκων 2Α και 2Β του παραρτήματος Ι·

γ) «στατιστικά στοιχεία για το χρέος», που περιλαμβάνουν τα στατιστικά στοιχεία των πινάκων 3Α και 3Β του παραρτήματος Ι·

4. Τα στοιχεία καλύπτουν την περίοδο από το 1995 έως το έτος το οποίο αφορά η διαβίβαση (έτος t-1).

5. Τα στοιχεία για το έλλειμμα/πλεόνασμα, το χρέος, τα έσοδα, τις δαπάνες και το ονομαστικό ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕγχΠ) συνοδεύονται από αιτιολογίες αναθεωρήσεων, όταν το μέγεθος της μεταβολής που προκαλείται στο έλλειμμα/πλεόνασμα από αναθεωρήσεις αντιπροσωπεύει τουλάχιστον 0,3 % του ΑΕγχΠ ή όταν το μέγεθος της μεταβολής που προκαλείται στο χρέος, τα έσοδα, τις δαπάνες ή το ονομαστικό ΑΕγχΠ από αναθεωρήσεις αντιπροσωπεύει τουλάχιστον 0,5 % του ΑΕγχΠ.

Άρθρο 3

Υποχρεώσεις της ΕΚΤ σχετικά με την παροχή στατιστικών στοιχείων

1. Βάσει των στοιχείων που παρέχουν οι ΕθνΚΤ, η ΕΚΤ διαχειρίζεται τη βάση δεδομένων στατιστικής δημοσίων οικονομικών («βάση δεδομένων ΣΔΟ»), η οποία θα περιλαμβάνει συγκεντρωτικά μεγέθη της ζώνης του ευρώ και της ΕΕ. Η ΕΚΤ μεταδίδει στις ΕθνΚΤ αυτή τη βάση δεδομένων.

2. Στα στατιστικά στοιχεία που παρέχουν, οι ΕθνΚΤ επισημαίνουν σε ποιους μπορούν να διατίθενται αυτά. Κατά τη μετάδοση της βάσης δεδομένων ΣΔΟ η ΕΚΤ λαμβάνει υπόψη της την ανωτέρω επισημάνση.

Άρθρο 4

Προθεσμίες

1. Δύο φορές τον χρόνο, πριν από τις 15 Απριλίου και τις 15 Οκτωβρίου, οι ΕθνΚΤ παρέχουν πλήρεις δέσμες στοιχείων.

2. Όταν στο μεσοδιάστημα των ημερομηνιών της παραγράφου 1 καθίστανται διαθέσιμα νέα στοιχεία, οι ΕθνΚΤ παρέχουν με δική τους πρωτοβουλία επιμέρους δέσμες στοιχείων. Κατά την παροχή ορισμένης επιμέρους δέσμης στοιχείων που καλύπτει μόνο κύριες κατηγορίες οι ΕθνΚΤ μπορούν να παρέχουν εκτιμήσεις και για τις δευτερεύουσες κατηγορίες.

3. Η ΕΚΤ μεταδίδει στις ΕθνΚΤ τη βάση δεδομένων ΣΔΟ τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, το αργότερο την επομένη (εργάσιμη για την ΕΚΤ) της οριστικοποίησης των στοιχείων από την ίδια ενόψει δημοσίευσής τους.

⁽¹⁾ Περιέχεται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96.

Άρθρο 5**Συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές**

1. Στις περιπτώσεις που μέρος ή το σύνολο των στοιχείων του άρθρου 2 προέρχεται από αρμόδιες εθνικές αρχές, εκτός των ΕθνΚΤ, οι ΕθνΚΤ επιδιώκουν τη θέσπιση των κατάλληλων όρων συνεργασίας με τις εν λόγω αρχές, προκειμένου να διασφαλιστεί ένα διαρκές σύστημα διαβίβασης στοιχείων που να ανταποκρίνεται στα πρότυπα και τις απαιτήσεις του ΕΣΚΤ, εκτός εάν το ίδιο αποτέλεσμα επιτυγχάνεται ήδη με βάση την εθνική νομοθεσία.

2. Όταν κατά την παραπάνω συνεργασία ορισμένη ΕθνΚΤ αδυνατεί να συμμορφωθεί προς τους όρους των άρθρων 2 και 4 λόγω του ότι η αρμόδια εθνική αρχή δεν της παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες, η ΕΚΤ και η ΕθνΚΤ εξετάζουν με την εν λόγω αρχή τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να εξασφαλιστούν οι συγκεκριμένες πληροφορίες.

Άρθρο 6**Πρότυπα διαβίβασης και κωδικοποίησης στοιχείων**

Για τη διαβίβαση και κωδικοποίηση των στοιχείων των άρθρων 2 και 3 οι ΕθνΚΤ και η ΕΚΤ χρησιμοποιούν τα πρότυπα που ειδικότερα προβλέπονται στο παράρτημα ΙΙΙ. Η εν λόγω ρύθμιση δεν αποκλείει τη χρήση άλλων μέσων διαβίβασης στατιστικών πληροφοριών στην ΕΚΤ που συμφωνούνται ως εφедρική λύση.

Άρθρο 7**Ποιότητα**

1. Η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ παρακολουθούν και ενισχύουν την ποιότητα των στοιχείων που παρέχονται στην ΕΚΤ.

2. Η εκτελεστική επιτροπή της ΕΚΤ υποβάλλει ετησίως στο διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ έκθεση σχετικά με την ποιότητα των ετήσιων ΣΔΟ.

3. Στο ελάχιστο περιεχόμενο της έκθεσης περιλαμβάνονται η κάλυψη των στοιχείων, ο βαθμός συμμόρφωσής τους με τους προβλεπόμενους ορισμούς και το μέγεθος των αναθεωρήσεων.

Άρθρο 8**Απλοποιημένη διαδικασία τροποποίησης**

Λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις της επιτροπής στατιστικής, η εκτελεστική επιτροπή της ΕΚΤ νομιμοποιείται να επιφέρει τεχνικές τροποποιήσεις στα παραρτήματα της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής, υπό την προϋπόθεση ότι οι τροποποιήσεις αυτές δεν μεταβάλλουν το υφιστάμενο εννοιολογικό πλαίσιο και δεν επηρεάζουν τον φόρτο εργασίας όσον αφορά την παροχή στοιχείων.

Άρθρο 9**Έναρξη ισχύος και κατάργηση της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2005/5**

1. Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή αρχίζει να ισχύει δύο ημέρες μετά την έκδοσή της.

2. Η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2005/5 καταργείται.

3. Κάθε αναφορά στην κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2005/5 θεωρείται ότι γίνεται στην παρούσα κατευθυντήρια γραμμή.

Άρθρο 10**Αποδέκτες**

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή απευθύνεται σε όλες τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος.

Φρανκφούρτη, 31 Ιουλίου 2009.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Οι κύριες κατηγορίες παρουσιάζονται με έντονους χαρακτήρες, οι δε υπόλοιπες είναι δευτερεύουσες. Οι κατηγορίες αναφέρονται στον τομέα της γενικής κυβέρνησης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Ως χρέος εκ του οποίου κυμαινόμενου επιτοκίου νοείται το χρέος που αντιστοιχεί στα χρηματοδοτικά μέσα, τα τοκομερίδια των οποίων δεν καταβάλλονται ως προκαθορισμένο ποσοστό του αρχικού κεφαλαίου αλλά συναρτώνται προς κάποιο άλλο επιτόκιο, συντελεστή απόδοσης ή δείκτη.

Στατιστικά στοιχεία για τα έσοδα και τις δαπάνες

Πίνακας 1Α

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Έλλειμμα (–) ή πλεόνασμα (+)	1 = 2 – 5
Συνολικά έσοδα	2 = 3 + 4
Συνολικά τρέχοντα έσοδα	3 = 11
Συνολικά έσοδα κεφαλαίου	4 = 33
Συνολικές δαπάνες	5 = 6 + 7
Συνολικές τρέχουσες δαπάνες	6 = 23
Συνολικές κεφαλαιακές δαπάνες	7 = 35
Πρωτογενές έλλειμμα (–) ή πλεόνασμα (+)	8 = 9 + 10
Έλλειμμα (–) ή πλεόνασμα (+)	9 = 1
Πληρωτέοι τόκοι	10 = 28
Συνολικά τρέχοντα έσοδα	11 = 12 + 15 + 17 + 20 + 22
Άμεσοι φόροι	12
εκ των οποίων πληρωτέοι από εταιρείες	13
εκ των οποίων πληρωτέοι από νοικοκυριά	14
Έμμεσοι φόροι	15
εκ των οποίων φόρος προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ)	16
Κοινωνικές εισφορές	17
εκ των οποίων πραγματικές κοινωνικές εισφορές εργοδοτών	18
εκ των οποίων κοινωνικές εισφορές εργαζομένων	19
Λοιπά τρέχοντα έσοδα	20
εκ των οποίων εισπρακτέοι τόκοι	21
Πωλήσεις	22
Συνολικές τρέχουσες δαπάνες	23 = 24 + 28 + 29 + 31
Τρέχουσες μεταβιβάσεις	24 = 25 + 26 + 27
Κοινωνικές πληρωμές	25
Πληρωτέες επιδοτήσεις	26

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Λοιπές πληρωτέες τρέχουσες μεταβιβάσεις	27
Πληρωτέοι τόκοι	28
Αμοιβές εργαζομένων	29
εκ των οποίων μισθοί και ημερομίσθια	30
Ενδιάμεση κατανάλωση	31
Ακαθάριστες αποταμιεύσεις	$32 = 11 - 23$
Συνολικά έσοδα κεφαλαίου	33
εκ των οποίων φόροι κεφαλαίου	34
Συνολικές κεφαλαιακές δαπάνες	$35 = 36 + 37 + 38$
Επενδύσεις	36
Λοιπές καθαρές αποκτήσεις μη χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού	37
Πληρωτέες κεφαλαιακές μεταβιβάσεις	38
Έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+)	$39 = 1 = 40 + 41 + 42 + 43$
Έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) κεντρικής διοίκησης	40
Έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) διοίκησης ομόσπονδων κρατιδίων	41
Έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) τοπικής αυτοδιοίκησης	42
Έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης	43
Πληροφοριακά στοιχεία	
Πραγματικές κοινωνικές εισφορές	44
Κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος	45

Πίνακας 1B

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Αποδόσεις κράτους μέλους στον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης	$1 = 2 + 4 + 5 + 7$
Έμμεσοι φόροι εισπρακτέοι από τον προϋπολογισμό της ΕΕ	2
εκ των οποίων ΦΠΑ που εισπράχθηκε από τον προϋπολογισμό της ΕΕ	3
Τρέχουσα διεθνής συνεργασία πληρωτέα από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ	4
Διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις πληρωτέες από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ	5
εκ των οποίων ο τέταρτος ίδιος πόρος της ΕΕ	6
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις πληρωτέες από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ	7
Δαπάνες ΕΕ στο κράτος μέλος	$8 = 9 + 10 + 11 + 12 + 13$
Επιδότησεις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ	9
Τρέχουσες μεταβιβάσεις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στη γενική κυβέρνηση	10

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Τρέχουσες μεταβιβάσεις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ σε μονάδες που δεν ανήκουν στη γενική κυβέρνηση	11
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στη γενική κυβέρνηση	12
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ σε μονάδες που δεν ανήκουν στη γενική κυβέρνηση	13
Καθαρές απολήψεις από τον προϋπολογισμό της ΕΕ (καθαρές εισπράξεις +, καθαρές πληρωμές -)	$14 = 8 - 1$
Πληροφοριακό στοιχείο	
Κόστος εισπράξης ιδίων πόρων	15

Πίνακας 1Γ

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Τελική καταναλωτική δαπάνη	$1 = 2 + 3 = 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9 - 10$
Ατομική καταναλωτική δαπάνη	2
Συλλογική καταναλωτική δαπάνη	3
Αμοιβές εργαζομένων	$4 = [1A.29]^{(1)}$
Ενδιάμεση κατανάλωση	$5 = [1A.31]$
Κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος που παρέχονται μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος	6
Ανάλωση παγίου κεφαλαίου	7
Φόροι επί της παραγωγής που καταβλήθηκαν μείον επιδοτήσεις που εισπράχθηκαν	8
Καθαρό λειτουργικό πλεόνασμα	9
Πωλήσεις	$10 = [1A.22]$
Πληροφοριακό στοιχείο	
Τελική καταναλωτική δαπάνη σε τιμές του προηγούμενου έτους	11
Έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+)	$12 = [1A.1]$
Πληρωτέοι τόκοι	$13 = [1A.10]$
Τόκοι περιλαμβανομένων των διακανονισμών βάσει συμφωνιών ανταλλαγής και συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης	14
Έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος	$15 = 12 + 13 - 14$
Έσοδα από την πώληση αδειών του Παγκόσμιου συστήματος κινητών τηλεπικοινωνιών	16
Χρέος	$17 = [3A.1]$
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕγχΠ) σε τρέχουσες τιμές	18
ΑΕγχΠ σε τιμές του προηγούμενου έτους	19
Δημόσιες επενδύσεις σε τιμές του προηγούμενου έτους	20

⁽¹⁾ [χ.ψ]: παραπέμπει στην υπ' αριθ. ψ κατηγορία του πίνακα χ.

Στατιστικά στοιχεία για την προσαρμογή ελλείμματος-χρέους

Πίνακας 2Α

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμ. ή σχέση
Έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+)	1 = [1Α.1]
Προσαρμογή μεταξύ χρηματοοικονομικών και μη χρηματοοικονομικών λογαριασμών	2 = 1 - 3
Καθαρές συναλλαγές χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού και στοιχείων του παθητικού	3 = 4 - 15
Συναλλαγές χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού (ενοποιημένες)	4 = 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 13
Συναλλαγές τρεχτών και καταθέσεων	5
Συναλλαγές χρεογράφων εκτός από έτοχες - βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα χρεόγραφα	6
Συναλλαγές χρηματοοικονομικών παραγώγων	7
Συναλλαγές δανείων	8
Συναλλαγές έτοχών και λοιπών συναφών τίτλων	9
Ιδιωτικοποιήσεις	10
Εισφορές έτοχικού κεφαλαίου	11
Λοιπά	12
Συναλλαγές λοιπών χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού	13
εκ των οποίων δεδουλευμένοι αλλά μη καταβεβλημένοι φόροι και εισφορές κοινωνικής ασφάλισης	14
Συναλλαγές στοιχείων του παθητικού (ενοποιημένες)	15 = 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 22
Συναλλαγές τρεχτών και καταθέσεων	16
Συναλλαγές χρεογράφων εκτός από έτοχες - βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα	17
Συναλλαγές χρεογράφων εκτός από έτοχες - μακροπρόθεσμα χρεόγραφα	18
Συναλλαγές χρηματοοικονομικών παραγώγων	19
Συναλλαγές δανείων	20
εκ των οποίων δάνεια χορηγούμενα από κεντρική τράπεζα	21
Συναλλαγές λοιπών στοιχείων του παθητικού	22
Συναλλαγές τίτλων χρέους (ενοποιημένες) = δανειακές ανάγκες της γενικής κυβέρνησης	23 = 16 + 17 + 18 + 20 23 = 25 + 26 + 27 23 = 2 - 1 + 4 - 19 - 22
Συναλλαγές μακροπρόθεσμων τίτλων χρέους	24
Συναλλαγές τίτλων χρέους εκφρασμένων στο εθνικό νόμισμα	25
Συναλλαγές τίτλων χρέους εκφρασμένων σε ξένο νόμισμα χώρας που συλλέγει στη ζώνη του ευρώ ⁽¹⁾	26
Συναλλαγές τίτλων χρέους εκφρασμένων σε ξένο νόμισμα χώρας που δεν συλλέγει στη ζώνη του ευρώ	27

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Λοιπές ροές	$28 = 29 + 32$
Αποτελέσματα αποτίμησης στο χρέος	$29 = 30 + 31$
Κέρδη και ζημιές συναλλαγματικών διαφορών	30
Λοιπά αποτελέσματα αποτίμησης – ονομαστική αξία	31
Λοιπές μεταβολές του όγκου του χρέους	32
Μεταβολή του χρέους	$33 = 23 + 28$ $33 = 2 - 1 + 4 - 19 - 22 + 28$
(1) Παρέχεται για τα έτη κατά τα οποία το κράτος μέλος δεν ήταν συμμετέχον κράτος μέλος.	

Πίνακας 2B

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Συναλλαγές τίτλων χρέους – μη ενοποιημένες	$1 = 2 + 3 + 4 + 5 + 6$
Συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες	2
Συναλλαγές βραχυπρόθεσμων χρεογράφων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες	3
Συναλλαγές μακροπρόθεσμων χρεογράφων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες	4
Συναλλαγές δανείων χορηγούμενων από κεντρική τράπεζα	5
Συναλλαγές λοιπών δανείων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες	6
Συναλλαγές ενοποίησης	$7 = 8 + 9 + 10 + 11$
Συναλλαγές ενοποίησης – μετρητά και καταθέσεις	$8 = 2 - [2A.16]$
Συναλλαγές ενοποίησης – βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα	$9 = 3 - [2A.17]$
Συναλλαγές ενοποίησης – μακροπρόθεσμα χρεόγραφα	$10 = 4 - [2A.18]$
Συναλλαγές ενοποίησης – δάνεια	$11 = 6 - ([2A.20] - [2A.21])$

Στατιστικά στοιχεία για το χρέος

Πίνακας 3A

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Χρέος	$1 = 2 + 3 + 4 + 5 + 6$ $= 7 + 12 = 13 + 14 + 15$ $= 16 + 17 = 19 + 20 + 22$ $= 24 + 25 + 26 + 27$
Χρέος – μετρητά και καταθέσεις (στοιχεία του παθητικού)	2
Χρέος – βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του παθητικού)	3
Χρέος – μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του παθητικού)	4
Χρέος – δάνεια χορηγούμενα από κεντρική τράπεζα (στοιχεία του παθητικού)	5
Χρέος – λοιπά δάνεια (στοιχεία του παθητικού)	6

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Χρέος που διακρατείται από κατοίκους του κράτους μέλους	7 = 8 + 9 + 10 + 11
Χρέος που διακρατείται από κεντρική τράπεζα	8
Χρέος που διακρατείται από λοιπά νομισματικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα	9
Χρέος που διακρατείται από λοιπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα	10
Χρέος που διακρατείται από λοιπούς κατοίκους του κράτους μέλους	11
Χρέος που διακρατείται από μη κατοίκους του κράτους μέλους	12
Χρέος εκφρασμένο στο εθνικό νόμισμα	13
Χρέος εκφρασμένο σε ξένο νόμισμα χώρας που συμμετέχει στη ζώνη του ευρώ	14
Χρέος εκφρασμένο σε ξένο νόμισμα χώρας που δεν συμμετέχει στη ζώνη του ευρώ	15
Βραχυπρόθεσμο χρέος	16
Μακροπρόθεσμο χρέος	17
εκ του οποίου κυμαινόμενου επιτοκίου	18
Χρέος με εναπομένονσα διάρκεια έως ένα έτος	19
Χρέος με εναπομένονσα διάρκεια άνω του ενός έτους και έως πέντε έτη	20
εκ του οποίου κυμαινόμενου επιτοκίου	21
Χρέος με εναπομένονσα διάρκεια άνω των πέντε ετών	22
εκ του οποίου κυμαινόμενου επιτοκίου	23
Χρέος της κεντρικής διοίκησης	24 = [3B.7] – [3B.15]
Χρέος της διοίκησης ομόσπονδων κρατιδίων	25 = [3B.9] – [3B.16]
Χρέος της τοπικής αυτοδιοίκησης	26 = [3B.11] – [3B.17]
Χρέος των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης	27 = [3B.13] – [3B.18]
Πληροφοριακά στοιχεία	
Μέση εναπομένονσα διάρκεια του χρέους	28
Χρέος – ομολογίες άνευ τοκομεριδίων	29

Πίνακας 3B

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Χρέος (μη ενοποιημένο)	1 = 7 + 9 + 11 + 13
Στοιχεία προς ενοποίηση	2 = 3 + 4 + 5 + 6 = 8 + 10 + 12 + 14 = 15 + 16 + 17 + 18
Στοιχεία προς ενοποίηση – μετρητά και καταθέσεις	3
Στοιχεία προς ενοποίηση – βραχυπρόθεσμο χρεόγραφο	4
Στοιχεία προς ενοποίηση – μακροπρόθεσμο χρεόγραφο	5
Στοιχεία προς ενοποίηση – δάνεια	6

Κατηγορία	Αριθ. και γραμμική σχέση
Χρέος που έχει εκδοθεί από την κεντρική διοίκηση	7
εκ του οποίου διακρατούμενο από λοιπούς υποτομείς της γενικής κυβέρνησης	8
Χρέος που έχει εκδοθεί από τη διοίκηση ομόσπονδων κρατιδίων	9
εκ του οποίου διακρατούμενο από λοιπούς υποτομείς της γενικής κυβέρνησης	10
Χρέος που έχει εκδοθεί από την τοπική αυτοδιοίκηση	11
εκ του οποίου διακρατούμενο από λοιπούς υποτομείς της γενικής κυβέρνησης	12
Χρέος που έχει εκδοθεί από οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης	13
εκ του οποίου διακρατούμενο από λοιπούς υποτομείς της γενικής κυβέρνησης	14
<i>Πληροφοριακά στοιχεία</i>	
Χρέος που διακρατείται από την κεντρική διοίκηση και έχει εκδοθεί από μονάδες λοιπών υποτομέων της γενικής κυβέρνησης	15
Χρέος που διακρατείται από τη διοίκηση ομόσπονδων κρατιδίων και έχει εκδοθεί από μονάδες λοιπών υποτομέων της γενικής κυβέρνησης	16
Χρέος που διακρατείται από την τοπική αυτοδιοίκηση και έχει εκδοθεί από μονάδες λοιπών υποτομέων της γενικής κυβέρνησης	17
Χρέος που διακρατείται από οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης και έχει εκδοθεί από μονάδες λοιπών υποτομέων της γενικής κυβέρνησης	18

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΚΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

1. Ορισμός τομέων και υποτομέων

Τομείς και υποτομείς στο ΕΣΛ 95

		Δημόσιοι	Εθνικοί ιδιωτικοί	Ελεγχόμενοι από την αλλοδαπή
Συνολική οικονομία	S.1			
Μη χρηματοπιστωτικές εταιρείες	S.11	S.11001	S.11002	S.11003
Χρηματοπιστωτικές εταιρείες	S.12			
Κεντρική τράπεζα	S.121			
Λοιπά νομισματικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα	S.122	S.12201	S.12202	S.12203
Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία	S.123	S.12301	S.12302	S.12303
Επικουρικοί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και φορείς	S.124	S.12401	S.12402	S.12403
Ασφαλιστικές επιχειρήσεις και συνταξιοδοτικά ταμεία	S.125	S.12501	S.12502	S.12503
Γενική κυβέρνηση	S.13			
Κεντρική διοίκηση	S.1311			
Διοίκηση ομόσπονδων κρατιδίων	S.1312			
Τοπική αυτοδιοίκηση	S.1313			
Οργανισμοί κοινωνικής ασφάλισης	S.1314			
Νοικοκυριά	S.14			
Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	S.15			
Υπόλοιπος κόσμος	S.2			
ΕΕ	S.21			
Κράτη μέλη της ΕΕ	S.211			
Θεσμικά όργανα της ΕΕ	S.212			
Τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί	S.22			

2. Ορισμός των κατηγοριών ⁽¹⁾

Πίνακας 1Α:

1. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1Α.1] ισούται με την καθαρή λήψη (-)/καθαρή χορήγηση δανείων (+) (Β.9) του S.13.
2. Τα συνολικά έσοδα [1Α.2] ισούνται με τα συνολικά τρέχοντα έσοδα [1Α.3] συν τα συνολικά έσοδα κεφαλαίου [1Α.4].
3. Τα συνολικά τρέχοντα έσοδα [1Α.3] ισούνται με τα συνολικά τρέχοντα έσοδα [1Α.11].
4. Τα συνολικά έσοδα κεφαλαίου [1Α.4] ισούνται με τα συνολικά έσοδα κεφαλαίου [1Α.33].
5. Οι συνολικές δαπάνες [1Α.5] ισούνται με τις συνολικές τρέχουσες δαπάνες [1Α.6] συν τις συνολικές κεφαλαιακές δαπάνες [1Α.7].
6. Οι συνολικές τρέχουσες δαπάνες [1Α.6] ισούνται με τις συνολικές τρέχουσες δαπάνες [1Α.23].
7. Οι συνολικές κεφαλαιακές δαπάνες [1Α.7] ισούνται με τις συνολικές κεφαλαιακές δαπάνες [1Α.35].

⁽¹⁾ [χ.ψ]: παραπέμπει στην υπ' αριθ. ψ κατηγορία του πίνακα χ.

8. Το πρωτογενές έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1A.8] ισούται με το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1A.9] συν τους πληρωτέους τόκους [1A.10].
9. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1A.9] ισούται με το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1A.1].
10. Οι πληρωτέοι τόκοι [1A.10] ισούνται με τους πληρωτέους τόκους [1A.28].
11. Τα συνολικά τρέχοντα έσοδα [1A.11] ισούνται με τους άμεσους φόρους [1A.12] συν τους έμμεσους φόρους [1A.15], συν τις κοινωνικές εισφορές [1A.17], συν τα λοιπά τρέχοντα έσοδα [1A.20], συν τις πωλήσεις [1A.22].
12. Οι άμεσοι φόροι [1A.12] ισούνται με τους τρέχοντες φόρους εισοδήματος, περιουσίας κ.λπ. (D.5) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
13. Οι άμεσοι φόροι εκ των οποίων πληρωτέοι από εταιρείες [1A.13] ισούνται με τους τρέχοντες φόρους εισοδήματος, περιουσίας κ.λπ. (D.5) που καταγράφονται στους πόρους του S.13 και στις χρήσεις του S.11 και του S.12.
14. Οι άμεσοι φόροι εκ των οποίων πληρωτέοι από νοικοκυριά [1A.14] ισούνται με τους τρέχοντες φόρους εισοδήματος, περιουσίας κ.λπ. (D.5) που καταγράφονται στους πόρους του S.13 και στις χρήσεις του S.14.
15. Οι έμμεσοι φόροι [1A.15] ισούνται με τους φόρους επί της παραγωγής και των εισαγωγών (D.2) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
16. Οι έμμεσοι φόροι εκ των οποίων φόρος προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) [1A.16] ισούνται με τους φόρους τύπου φόρου προστιθέμενης αξίας (D.211) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
17. Οι κοινωνικές εισφορές [1A.17] ισούνται με τις κοινωνικές εισφορές (D.61) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
18. Οι κοινωνικές εισφορές εκ των οποίων πραγματικές κοινωνικές εισφορές εργοδοτών [1A.18] ισούνται με τις πραγματικές κοινωνικές εισφορές εργοδοτών (D.6111) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
19. Οι κοινωνικές εισφορές εκ των οποίων κοινωνικές εισφορές εργαζομένων [1A.19] ισούνται με τις κοινωνικές εισφορές εργαζομένων (D.6112) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
20. Τα λοιπά τρέχοντα έσοδα [1A.20] ισούνται με το εισόδημα περιουσίας (D.4), συν τις απαιτήσεις από ασφάλειες εκτός των ασφαλειών ζωής (D.72), συν την τρέχουσα διεθνή συνεργασία (D.74), συν τις διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.75), που καταγράφονται στους πόρους του S.13, εκτός από τους πόρους του S.13 από τόκους (D.41) που είναι επίσης χρήσεις του S.13, συν τις εισπράξεις από λοιπές επιδοτήσεις επί της παραγωγής (D.39), που είναι χρήσεις του S.13.
21. Τα λοιπά τρέχοντα έσοδα εκ των οποίων εισπρακτέοι τόκοι [1A.21] ισούνται με τους τόκους (D.41) που καταγράφονται στους πόρους του S.13 και στις χρήσεις όλων των τομέων εκτός του S.13.
22. Οι πωλήσεις [1A.22] ισούνται με το εμπορεύσιμο προϊόν (P.11) συν το προϊόν για ίδια τελική χρήση (P.12), συν τις πληρωμές για το λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν (P.131) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
23. Οι συνολικές τρέχουσες δαπάνες [1A.23] ισούνται με τις τρέχουσες μεταβιβάσεις [1A.24] συν τους πληρωτέους τόκους [1A.28], συν τις αμοιβές εργαζομένων [1A.29], συν την ενδιάμεση κατανάλωση [1A.31].
24. Οι τρέχουσες μεταβιβάσεις [1A.24] ισούνται με τις κοινωνικές πληρωμές [1A.25] συν τις πληρωτέες επιδοτήσεις [1A.26], συν τις λοιπές πληρωτέες τρέχουσες μεταβιβάσεις [1A.27].
25. Οι κοινωνικές πληρωμές [1A.25] ισούνται με τις κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος (D.62) συν τις κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος, τις σχετικές με δαπάνες για προϊόντα που παρέχονται σε νοικοκυριά μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος (D.6311 + D.63121 + D.63131), που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13, συν τις διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.75) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13 και στους πόρους του S.15.
26. Οι πληρωτέες επιδοτήσεις [1A.26] ισούνται με τις επιδοτήσεις (D.3) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
27. Οι λοιπές πληρωτέες τρέχουσες μεταβιβάσεις [1A.27] ισούνται με τους τρέχοντες φόρους εισοδήματος, περιουσίας κ.λπ. (D.5), συν τους λοιπούς φόρους επί της παραγωγής (D.29), συν το εισόδημα περιουσίας (D.4) εκτός των τόκων (D.41), συν τα καθαρά ασφάλιστρα για ασφάλειες εκτός των ασφαλειών ζωής (D.71), συν την τρέχουσα διεθνή συνεργασία (D.74), που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13, και τις διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.75) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13 και τους πόρους όλων των τομέων εκτός του S.15.

28. Οι πληρωτέοι τόκοι [1A.28] ισούνται με τους τόκους (D.41) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13 και στους πόρους όλων των τομέων εκτός του S.13.
29. Οι αμοιβές εργαζομένων [1A.29] ισούνται με τις αμοιβές εργαζομένων (D.1) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13.
30. Οι αμοιβές εργαζομένων εκ των οποίων μισθοί και ημερομίσθια [1A.30] ισούνται με τους μισθούς και τα ημερομίσθια (D.11) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13.
31. Η ενδιάμεση κατανάλωση [1A.31] ισούται με την ενδιάμεση κατανάλωση (P.2) που καταγράφεται στις χρήσεις του S.13.
32. Οι ακαθάριστες αποταμιεύσεις [1A.32] ισούνται με τα συνολικά τρέχοντα έσοδα [1A.11] μείον τις συνολικές τρέχουσες δαπάνες [1A.23].
33. Τα συνολικά έσοδα κεφαλαίου [1A.33] ισούνται με τις εισπρακτέες κεφαλαιακές μεταβιβάσεις (D.9) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13, και καταγράφονται ως κεφαλαιακές μεταβιβάσεις πληρωτέες από όλους τους τομείς εκτός του S.13.
34. Τα συνολικά έσοδα κεφαλαίου εκ των οποίων φόροι κεφαλαίου [1A.34] ισούνται με φόρους κεφαλαίου (D.91) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13.
35. Οι συνολικές κεφαλαιακές δαπάνες [1A.35] ισούνται με τις επενδύσεις [1A.36] συν τις λοιπές καθαρές αποκτήσεις μη χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού [1A.37], συν τις πληρωτέες κεφαλαιακές μεταβιβάσεις [1A.38].
36. Οι επενδύσεις [1A.36] ισούνται με τις ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου (P.51) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13.
37. Οι λοιπές καθαρές αποκτήσεις μη χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού [1A.37] ισούνται με τις μεταβολές των αποθεμάτων (P.52), συν την καθαρή απόκτηση τιμαλφών (P.53), συν την καθαρή απόκτηση μη χρηματοοικονομικών μη παραγθέντων στοιχείων του ενεργητικού (K.2) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13.
38. Οι πληρωτέες κεφαλαιακές μεταβιβάσεις [1A.38] ισούνται με τις πληρωτέες κεφαλαιακές μεταβιβάσεις (D.9) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13, και καταγράφονται ως κεφαλαιακές μεταβιβάσεις εισπρακτέες από όλους τους τομείς εκτός του S.13.
39. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1A.39] ισούται με το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1A.1] και ισούται με το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) της κεντρικής διοίκησης [1A.40] συν το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) της διοίκησης ομόσπονδων κρατιδίων [1A.41], συν το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) της τοπικής αυτοδιοίκησης [1A.42], συν το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης [1A.43].
40. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) της κεντρικής διοίκησης [1A.40] ισούται με την καθαρή λήψη (-)/καθαρή χορήγηση (+) δανείων (B.9) του S.1311.
41. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) της διοίκησης ομόσπονδων κρατιδίων [1A.41] ισούται με την καθαρή λήψη (-)/καθαρή χορήγηση (+) δανείων (B.9) του S.1312.
42. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) της τοπικής αυτοδιοίκησης [1A.42] ισούται με την καθαρή λήψη (-)/καθαρή χορήγηση (+) δανείων (B.9) του S.1313.
43. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης [1A.43] ισούται με την καθαρή λήψη (-)/καθαρή χορήγηση (+) δανείων (B.9) του S.1314.
44. Οι πραγματικές κοινωνικές εισφορές [1A.44] ισούνται με τις πραγματικές κοινωνικές εισφορές (D.611) που καταγράφονται στους πόρους του S.13.
45. Οι κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος [1A.45] ισούνται με τις κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος (D.62) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13.

Πίνακας 1B:

1. Οι αποδόσεις κράτους μέλους στον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.1] ισούνται με τους έμμεσους φόρους τους εισπρακτέους από τον προϋπολογισμό της ΕΕ συν την τρέχουσα διεθνή συνεργασία (D.74) την πληρωτέα από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.4], συν τις διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.75) τις πληρωτέες από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.5], συν τις κεφαλαιακές μεταβιβάσεις (D.9) τις πληρωτέες από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.7].
2. Οι έμμεσοι φόροι οι εισπρακτέοι από τον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.2] ισούνται με τους φόρους επί της παραγωγής και των εισαγωγών (D.2) που καταγράφονται στους πόρους του S.212.

3. Οι έμμεσοι φόροι οι εισπρακτέοι από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, εκ των οποίων ΦΠΑ που εισπράχθηκε από τον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.3], ισούνται με τους φόρους τύπου φόρου προστιθέμενης αξίας (D.211) που καταγράφονται στους πόρους του S.212.
4. Η τρέχουσα διεθνής συνεργασία η πληρωτέα από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.4] ισούται με την τρέχουσα διεθνή συνεργασία (D.74) που καταγράφεται στους πόρους του S.212 και στις χρήσεις του S.13.
5. Οι διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις οι πληρωτέες από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.5] ισούνται με τις διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.75) που καταγράφονται στους πόρους του S.212 και στις χρήσεις του S.13.
6. Οι διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις οι πληρωτέες από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ εκ των οποίων ο τέταρτος ίδιος πόρος της ΕΕ [1B.6] ισούνται με τον τέταρτο ίδιο πόρο με βάση το ακαθάριστο εθνικό προϊόν (ΑΕΠ) (ΕΣΛ 95, παράγραφος 4.138) που καταγράφεται ως διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.75) στους πόρους του S.212 και στις χρήσεις του S.13.
7. Οι κεφαλαιακές μεταβιβάσεις οι πληρωτέες από τη γενική κυβέρνηση στον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.7] ισούνται με τις πληρωτέες κεφαλαιακές μεταβιβάσεις (D.9), που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13, και καταγράφονται ως κεφαλαιακή μεταβίβαση εισπρακτέα από τον S.212.
8. Οι δαπάνες ΕΕ στο κράτος μέλος [1B.8] ισούνται με τις επιδοτήσεις (D.3) τις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.9], συν τις λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.7) τις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στη γενική κυβέρνηση [1B.10], συν τις λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.7) τις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ σε μονάδες που δεν ανήκουν στη γενική κυβέρνηση [1B.11], συν τις κεφαλαιακές μεταβιβάσεις (D.9) τις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στη γενική κυβέρνηση [1B.12], συν τις κεφαλαιακές μεταβιβάσεις (D.9) τις πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ σε μονάδες που δεν ανήκουν στη γενική κυβέρνηση [1B.13].
9. Οι επιδοτήσεις οι πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.9] ισούνται με τις επιδοτήσεις (D.3) που καταγράφονται στους πόρους του S.212.
10. Οι τρέχουσες μεταβιβάσεις οι πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στη γενική κυβέρνηση [1B.10] ισούνται με την τρέχουσα διεθνή συνεργασία (D.74), συν τις διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.75) που καταγράφονται στους πόρους του S.13 και στις χρήσεις του S.212.
11. Οι τρέχουσες μεταβιβάσεις οι πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ σε μονάδες που δεν ανήκουν στη γενική κυβέρνηση [1B.11] ισούνται με τις διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (D.75) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.212 και στους πόρους όλων των τομέων εκτός του S.13.
12. Οι κεφαλαιακές μεταβιβάσεις οι πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στη γενική κυβέρνηση [1B.12] ισούνται με τις εισπρακτέες κεφαλαιακές μεταβιβάσεις (D.9) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.212.
13. Οι κεφαλαιακές μεταβιβάσεις οι πληρωτέες από τον προϋπολογισμό της ΕΕ σε μονάδες που δεν ανήκουν στη γενική κυβέρνηση [1B.13] ισούνται με τις πληρωτέες κεφαλαιακές μεταβιβάσεις (D.9) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.212 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης όλων των τομέων εκτός του S.13.
14. Οι καθαρές απολήψεις από τον προϋπολογισμό της ΕΕ [1B.14] ισούνται με τις καθαρές απολήψεις της γενικής κυβέρνησης από τον προϋπολογισμό της ΕΕ συν τις καθαρές απολήψεις των μονάδων που δεν ανήκουν στη γενική κυβέρνηση από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.
15. Το κόστος εισπραξής ιδίων πόρων [1B.15] είναι το μέρος του εμπορεύσιμου προϊόντος (P.11) που καταγράφεται στους πόρους του S.13 και αποτελεί το κόστος εισπραξής ιδίων πόρων που καταβάλλεται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Πίνακας 1Γ:

1. Η τελική καταναλωτική δαπάνη [1Γ.1] ισούται με την τελική καταναλωτική δαπάνη (P.3) που καταγράφεται στις χρήσεις του S.13.
2. Η ατομική καταναλωτική δαπάνη [1Γ.2] ισούται με την ατομική καταναλωτική δαπάνη (P.31) που καταγράφεται στις χρήσεις του S.13.
3. Η συλλογική καταναλωτική δαπάνη [1Γ.3] ισούται με τη συλλογική καταναλωτική δαπάνη (P.32) που καταγράφεται στις χρήσεις του S.13.
4. Οι αμοιβές εργαζομένων [1Γ.4] ισούνται με το [1A.29].
5. Η ενδιάμεση κατανάλωση [1Γ.5] ισούται με το [1A.31].
6. Οι κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος που παρέχονται μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος [1Γ.6] ισούνται με τις κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος, τις σχετικές με δαπάνες για προϊόντα που παρέχονται σε νοικοκυριά μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος (D.6311 + D.63121 + D.63131), που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13.

7. Η ανάλωση παγίου κεφαλαίου [1Γ.7] ισούται με την ανάλωση παγίου κεφαλαίου (Κ.1) που καταγράφεται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13.
8. Οι φόροι επί της παραγωγής που καταβλήθηκαν μείον επιδοτήσεις που εισπράχθηκαν [1Γ.8] ισούνται με τις πληρωμές λοιπών φόρων επί της παραγωγής (D.29) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13, μείον την εισπραξη λοιπών επιδοτήσεων παραγωγής (D.39) που καταγράφεται στις χρήσεις του S.13.
9. Το καθαρό λειτουργικό πλεόνασμα [1Γ.9] ισούται με το λειτουργικό πλεόνασμα, καθαρό (B.2n), του S.13.
10. Οι πωλήσεις [1Γ.10] ισούνται με το [1Α.22].
11. Η τελική καταναλωτική δαπάνη σε τιμές του προηγούμενου έτους [1Γ.11] ισούται με τον αλυσιδωτά συνδεδεμένο όγκο της τελικής καταναλωτικής δαπάνης (P.3), που καταγράφεται στις χρήσεις του S.13 σε τιμές προηγούμενου έτους.
12. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1Γ.12] ισούται με το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [1Α.1].
13. Οι πληρωτέοι τόκοι [1Γ.13] ισούνται με τους πληρωτέους τόκους [1Α.10].
14. Οι τόκοι περιλαμβανομένων διακανονισμών υπό συμβάσεις ανταλλαγής επιτοκίων και υπό προθεσμιακές συμβάσεις επιτοκίων [1Γ.14] ισούνται με τους τόκους στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ D.41) που καταγράφονται στις χρήσεις του S.13 και τους πόρους όλων των τομέων εκτός του S.13.
15. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος [1Γ.15] ισούται με την καθαρή λήψη (-)/καθαρή χορήγηση δανείων (+) στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ B.9) του S.13.
16. Τα έσοδα από την πώληση αδειών του Παγκόσμιου συστήματος κινητών τηλεπικοινωνιών [1Γ.16] ισούνται με τα έσοδα από την πώληση αδειών κινητής τηλεφωνίας τρίτης γενιάς που καταγράφονται ως διάθεση μη χρηματοοικονομικού στοιχείου του ενεργητικού, σύμφωνα με την απόφαση της Eurostat σχετικά με τη χορήγηση αδειών κινητής τηλεφωνίας.
17. Το χρέος [1Γ.17] ισούται με το χρέος όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 479/2009.
18. Το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕγχΠ) σε τρέχουσες τιμές [1Γ.18] ισούται με το ΑΕγχΠ (B.1 * g) σε τιμές αγοράς.
19. Το ΑΕγχΠ σε τιμές του προηγούμενου έτους [1Γ.19] ισούται με τον αλυσιδωτά συνδεδεμένο όγκο του ΑΕγχΠ (B.1 * g) σε τιμές του προηγούμενου έτους.
20. Οι δημόσιες επενδύσεις σε τιμές του προηγούμενου έτους [1Γ.20] ισούνται με τον αλυσιδωτά συνδεδεμένο όγκο ακαθάριστων επενδύσεων παγίου κεφαλαίου (P.51) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13, σε σταθερές τιμές.

Πίνακας 2Α:

1. Το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [2Α.1] ισούται με το [1Α.1].
2. Η προσαρμογή μεταξύ χρηματοοικονομικών και μη χρηματοοικονομικών λογαριασμών [2Α.2] ισούται με το έλλειμμα (-) ή πλεόνασμα (+) [2Α.1], μείον τις καθαρές συναλλαγές χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού και στοιχείων του παθητικού [2Α.3].
3. Οι καθαρές συναλλαγές χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού και στοιχείων του παθητικού [2Α.3] ισούνται με τις συναλλαγές καθαρής απόκτησης χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού [2Α.4], μείον τις συναλλαγές που οδηγούν σε καθαρή αύξηση των στοιχείων του παθητικού [2Α.15].
4. Οι συναλλαγές χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού (ενοποιημένες) [2Α.4] ισούνται με τις συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (F.2) [2Α.5], συν τις συναλλαγές χρεογράφων εκτός από μετοχές (F.33) [2Α.6], συν τις συναλλαγές χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.34) [2Α.7], συν τις συναλλαγές δανείων (F.4) [2Α.8], συν τις συναλλαγές μετοχών και λοιπών συναφών τίτλων (F.5) [2Α.9], συν τις συναλλαγές λοιπών χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού [2Α.13], που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης όλων των τομέων εκτός του S.13.
5. Οι συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (στοιχεία του ενεργητικού) [2Α.5] ισούνται με την καθαρή απόκτηση μετρητών και καταθέσεων (F.2) που καταγράφεται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης όλων των τομέων εκτός του S.13.

6. Οι συναλλαγές χρεογράφων εκτός από μετοχές – βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του ενεργητικού) [2A.6] ισούνται με την καθαρή απόκτηση χρεογράφων εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.33), που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης όλων των τομέων εκτός του S.13.
7. Οι συναλλαγές χρηματοοικονομικών παραγώγων (στοιχεία του ενεργητικού) [2A.7] ισούνται με τις καθαρές πληρωμές που αφορούν χρηματοοικονομικά παράγωγα (F.34) και οι οποίες καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης όλων των τομέων εκτός του S.13.
8. Οι συναλλαγές δανείων (στοιχεία του ενεργητικού) [2A.8] ισούνται με τα χορηγούμενα από τη γενική κυβέρνηση νέα δάνεια (F.4), χωρίς τις αποπληρωμές στη γενική κυβέρνηση, που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης όλων των τομέων εκτός του S.13.
9. Οι συναλλαγές μετοχών και λοιπών συναφών τίτλων (στοιχεία του ενεργητικού) [2A.9] ισούνται με την καθαρή απόκτηση μετοχών και λοιπών συναφών τίτλων (F.5) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13.
10. Οι ιδιωτικοποιήσεις (καθαρές) [2A.10] ισούνται με τις συναλλαγές μετοχών και λοιπών συναφών τίτλων (F.5) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.11 ή του S.12, οι οποίες πραγματοποιούνται κατά τη διαδικασία μεταβίβασης ή απόκτησης του ελέγχου (ΕΣΛ 95, παράγραφος 2.26) ⁽¹⁾ της οφειλέτριας μονάδας από τον S.13· τις παραπάνω συναλλαγές μπορεί να πραγματοποιήσει ο S.13 άμεσα με την οφειλέτρια μονάδα ή με άλλη πιστώτρια μονάδα.
11. Οι εισφορές μετοχικού κεφαλαίου (καθαρές) [2A.11] ισούνται με τις συναλλαγές μετοχών και λοιπών συναφών τίτλων (F.5) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.11 ή του S.12, οι οποίες δεν πραγματοποιούνται κατά τη διαδικασία της μεταβίβασης ή απόκτησης του ελέγχου της οφειλέτριας μονάδας από τον S.13 και τις οποίες πραγματοποιεί ο S.13 άμεσα με την οφειλέτρια μονάδα.
12. Το μέσο «λοιπά» [2A.12] ισούται με τις συναλλαγές μετοχών και λοιπών συναφών τίτλων (F.5) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.11, του S.12 ή του S.14, οι οποίες δεν πραγματοποιούνται κατά τη διαδικασία της μεταβίβασης ή απόκτησης του ελέγχου της οφειλέτριας μονάδας από τον S.13 και τις οποίες δεν πραγματοποιεί ο S.13 άμεσα με την οφειλέτρια μονάδα, αλλά με άλλη πιστώτρια μονάδα.
13. Οι συναλλαγές λοιπών χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού [2A.13] ισούνται με την καθαρή απόκτηση νομισματικού χρυσού και ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων (F.1) που καταγράφεται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13, συν την καθαρή απόκτηση τεχνικών ασφαλιστικών αποθεματικών (F.6), συν τους λοιπούς εισπρακτέους λογαριασμούς (F.7) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης όλων των τομέων εκτός του S.13.
14. Οι συναλλαγές λοιπών χρηματοοικονομικών στοιχείων του ενεργητικού εκ των οποίων δεδουλευμένοι, αλλά μη καταβεβλημένοι φόροι και εισφορές κοινωνικής ασφάλισης [2A.14] ισούνται με το μέρος των λοιπών εισπρακτέων λογαριασμών (F.7, στοιχεία του ενεργητικού) που σχετίζεται με τους φόρους και τις κοινωνικές εισφορές που καταγράφονται στο D2, το D5, το D6 και το D91, μείον τα ποσά των φόρων που πραγματικά εισπράττονται, και το οποίο καταγράφεται στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης όλων των τομέων εκτός του S.13.
15. Οι συναλλαγές στοιχείων του παθητικού (ενοποιημένες) [2A.15] ισούνται με τις συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (F.2) [2A.16], συν τις συναλλαγές βραχυπρόθεσμων χρεογράφων εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.331) [2A.17], συν τις συναλλαγές μακροπρόθεσμων χρεογράφων εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.332) [2A.18], συν τις συναλλαγές χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.34) [2A.19], συν τις συναλλαγές δανείων (F.4) [2A.20], συν τις συναλλαγές λοιπών στοιχείων του παθητικού [2A.22], που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού όλων των τομέων εκτός του S.13.
16. Οι συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (στοιχεία του παθητικού) [2A.16] ισούνται με την καθαρή απόκτηση μετρητών και καταθέσεων (F.2) που καταγράφεται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού όλων των τομέων εκτός του S.13.
17. Οι συναλλαγές χρεογράφων εκτός από μετοχές – βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του παθητικού) [2A.17] ισούνται με την καθαρή απόκτηση μακροπρόθεσμων χρεογράφων εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.331) των οποίων η αρχική διάρκεια δεν ξεπερνά το ένα έτος, που καταγράφεται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού όλων των τομέων εκτός του S.13.
18. Οι συναλλαγές χρεογράφων εκτός από μετοχές – μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του παθητικού) [2A.18] ισούνται με την καθαρή απόκτηση χρεογράφων εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.332), των οποίων η αρχική διάρκεια ξεπερνά το ένα έτος, που καταγράφεται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού όλων των τομέων εκτός του S.13.

⁽¹⁾ Αυτό έχει ως αποτέλεσμα την αναταξινόμηση της οφειλέτριας μονάδας από τον υποτομέα S.11001 ή S.12x01 στον υποτομέα S.11002/3 ή S.12x02/3 ή αντιστρόφως.

19. Οι συναλλαγές χρηματοοικονομικών παραγώγων (στοιχεία του παθητικού) [2A.19] ισούνται με τις καθαρές απολήψεις που αφορούν χρηματοοικονομικά παράγωγα (F.34) και οι οποίες καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού όλων των τομέων εκτός του S.13.
20. Οι συναλλαγές δανείων (στοιχεία του παθητικού) [2A.20] ισούνται με τα νέα δάνεια (F.4) που λαμβάνονται, χωρίς τις αποπληρωμές των υφιστάμενων δανείων, και τα οποία καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού όλων των τομέων εκτός του S.13.
21. Οι συναλλαγές δανείων εκ των οποίων δάνεια χορηγούμενα από κεντρική τράπεζα [2A.21] ισούνται με τις συναλλαγές δανείων (F.4) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.121.
22. Οι συναλλαγές λοιπών στοιχείων του παθητικού [2A.22] ισούνται με την καθαρή ανάληψη υποχρεώσεων σε τεχνικά ασφαλιστικά αποθεματικά (F.6), συν τους λοιπούς πληρωτέους λογαριασμούς (F.7) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού όλων των τομέων εκτός του S.13.
23. Οι συναλλαγές τίτλων χρέους (ενοποιημένες) [2A.23] ισούνται με την καθαρή ανάληψη υποχρεώσεων σε μετρητά και καταθέσεις (F.2) [2A.16], συν τα χρεόγραφα εκτός από μετοχές εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων [2A.17 και 2A.18] (F.33), συν τα δάνεια (F.4) [2A.20]. Η εν λόγω κατηγορία ονομάζεται επίσης «δανειακές ανάγκες της γενικής κυβέρνησης».
24. Οι συναλλαγές μακροπρόθεσμων τίτλων χρέους [2A.24] ισούνται με την καθαρή ανάληψη υποχρεώσεων σε τίτλους χρέους [2A.23] των οποίων η αρχική διάρκεια ξεπερνά τον ένα χρόνο.
25. Οι συναλλαγές τίτλων χρέους εκφρασμένων στο εθνικό νόμισμα [2A.25] ισούνται με την καθαρή ανάληψη υποχρεώσεων σε τίτλους χρέους [2A.23] εκφρασμένους σε νόμισμα που αποτελεί το νόμιμο χρήμα του κράτους μέλους.
26. Οι συναλλαγές τίτλων χρέους εκφρασμένων σε ξένο νόμισμα χώρας που συμμετέχει στη ζώνη του ευρώ [2A.26] ισούνται με την καθαρή ανάληψη υποχρεώσεων σε τίτλους χρέους [2A.23] εκφρασμένους σε ECU, συν τους εκφρασμένους σε ευρώ τίτλους χρέους πριν το κράτος μέλος υιοθετήσει το ευρώ, συν τους τίτλους χρέους που εκφράζονται στο νόμισμα που αποτελούσε το νόμιμο χρήμα συμμετέχοντος κράτους μέλους πριν αυτό γίνει συμμετέχον κράτος μέλος. Δεν περιλαμβάνεται το εθνικό νόμισμα [2A.25].
27. Οι συναλλαγές τίτλων χρέους εκφρασμένων σε ξένο νόμισμα χώρας που δεν συμμετέχει στη ζώνη του ευρώ [2A.27] ισούνται με την καθαρή ανάληψη υποχρεώσεων σε τίτλους χρέους [2A.23] που δεν περιλαμβάνεται στο [2A.25] ή στο [2A.26].
28. Οι λοιπές ροές [2A.28] ισούνται με τα αποτελέσματα αποτίμησης στο χρέος [2A.29] συν τις λοιπές μεταβολές του όγκου του χρέους [2A.32].
29. Τα αποτελέσματα της αποτίμησης στο χρέος [2A.29] ισούνται με τα κέρδη και ζημίες συναλλαγματικών διαφορών [2A.30] συν τα λοιπά αποτελέσματα αποτίμησης – ονομαστική αξία [2A.31].
30. Τα κέρδη και ζημίες συναλλαγματικών διαφορών [2A.30] ισούνται με τα ονομαστικά κέρδη/ονομαστικές ζημίες από την αποτίμηση (K.11) του χρέους [3A.1] του οποίου η αξία μεταβάλλεται κατά τη μετατροπή στο εθνικό νόμισμα λόγω των μεταβολών των συναλλαγματικών ισοτιμιών των νομισμάτων.
31. Τα λοιπά αποτελέσματα αποτίμησης – ονομαστική αξία [2A.31] ισούνται με τη μεταβολή του χρέους [2A.33], μείον τις συναλλαγές τίτλων χρέους (ενοποιημένες) [2A.23], μείον τα κέρδη και ζημίες συναλλαγματικών διαφορών [2A.30], μείον τις λοιπές μεταβολές του όγκου του χρέους [2A.32].
32. Οι λοιπές μεταβολές του όγκου του χρέους [2A.32] ισούνται με τις λοιπές μεταβολές του όγκου (K.7, K.8, K.10 και K.12) των στοιχείων του παθητικού που ταξινομούνται ως μετρητά και καταθέσεις (AF.2), ως χρεόγραφα εκτός από μετοχές εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (AF.33) ή ως δάνεια (AF.4) και δεν συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.13.
33. Η μεταβολή του χρέους [2A.33] ισούται με το χρέος [3A.1] στο έτος t, μείον το χρέος [3A.1] στο έτος t-1.

Πίνακας 2B:

1. Οι συναλλαγές τίτλων χρέους – μη ενοποιημένες [2B.1] ισούνται με τις συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.2], συν τις συναλλαγές βραχυπρόθεσμων χρεογράφων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.3], συν τις συναλλαγές μακροπρόθεσμων χρεογράφων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.4], συν τις συναλλαγές δανείων χορηγούμενων από κεντρική τράπεζα [2B.5], συν τις συναλλαγές λοιπών δανείων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.6].
2. Οι συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.2] ισούνται με τις συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (F.2) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13.

3. Οι συναλλαγές βραχυπρόθεσμων χρεογράφων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.3] ισούνται με τις συναλλαγές σε χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.33), των οποίων η αρχική διάρκεια δεν ξεπερνά το ένα έτος, και οι οποίες καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13.
4. Οι συναλλαγές μακροπρόθεσμων χρεογράφων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.4] ισούνται με τις συναλλαγές χρεογράφων εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (F.33), των οποίων η αρχική διάρκεια ξεπερνά το ένα έτος, και οι οποίες καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13.
5. Οι συναλλαγές δανείων χορηγούμενων από κεντρική τράπεζα [2B.5] ισούνται με τις συναλλαγές δανείων (F.4) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού του S.121.
6. Οι συναλλαγές λοιπών δανείων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.6] ισούνται με τις συναλλαγές δανείων (F.4) που καταγράφονται στις μεταβολές των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης του S.13 και στις μεταβολές των στοιχείων του ενεργητικού όλων των τομέων εκτός του S.121.
7. Οι συναλλαγές ενοποίησης [2B.7] ισούνται με τις συναλλαγές τίτλων χρέους – μη ενοποιημένες [2B.1], μείον τις συναλλαγές τίτλων χρέους (ενοποιημένες) [2A.23].
8. Οι συναλλαγές ενοποίησης – μετρητά και καταθέσεις [2B.8] ισούνται με τις συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.2], μείον τις ενοποιημένες συναλλαγές μετρητών και καταθέσεων (στοιχεία του παθητικού) [2A.16].
9. Οι συναλλαγές ενοποίησης – βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα [2B.9] ισούνται με τις συναλλαγές βραχυπρόθεσμων χρεογράφων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.3], μείον τις ενοποιημένες συναλλαγές χρεογράφων εκτός από μετοχές – βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του παθητικού) [2A.17].
10. Οι συναλλαγές ενοποίησης – μακροπρόθεσμα χρεόγραφα [2B.10] ισούνται με τις συναλλαγές μακροπρόθεσμων χρεογράφων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.4], μείον τις ενοποιημένες συναλλαγές χρεογράφων εκτός από μετοχές – μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του παθητικού) [2A.18].
11. Οι συναλλαγές ενοποίησης – δάνεια [2B.11] ισούνται με τις συναλλαγές λοιπών δανείων (στοιχεία του παθητικού) – μη ενοποιημένες [2B.6], μείον τις (ενοποιημένες συναλλαγές δανείων (στοιχεία του παθητικού) [2A.20], μείον τις ενοποιημένες συναλλαγές δανείων εκ των οποίων δάνεια χορηγούμενα από κεντρική τράπεζα [2A.21]).

Πίνακας 3Α:

1. Το χρέος [3A.1] ισούται με το χρέος [1C.17].
2. Το χρέος – μετρητά και καταθέσεις (στοιχεία του παθητικού) [3A.2] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] στο μέσο «μετρητά και καταθέσεις» (AF.2).
3. Το χρέος – βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του παθητικού) [3A.3] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] στο μέσο «χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων» (AF.33), των οποίων η αρχική διάρκεια δεν ξεπερνά το ένα έτος.
4. Το χρέος – μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (στοιχεία του παθητικού) [3A.4] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] στο μέσο «χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων» (AF.33), των οποίων η αρχική διάρκεια ξεπερνά το ένα έτος.
5. Το χρέος – δάνεια χορηγούμενα από κεντρική τράπεζα (στοιχεία του παθητικού) [3A.5] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] στο μέσο «δάνεια» (AF.4) που συνιστά στοιχείο του ενεργητικού του S.121.
6. Το χρέος – λοιπά δάνεια (στοιχεία του παθητικού) [3A.6] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] στο μέσο «δάνεια» (AF.4) το οποίο δε συνιστά στοιχείο του ενεργητικού του S.121.
7. Το χρέος που διακρατείται από κατοίκους του κράτους μέλους [3A.7] ισούται με το χρέος που διακρατείται από κεντρική τράπεζα [3A.8], συν το χρέος που διακρατείται από λοιπά νομισματικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα [3A.9], συν το χρέος που διακρατείται από λοιπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα [3A.10], συν το χρέος που διακρατείται από λοιπούς κατοίκους του κράτους μέλους [3A.11].
8. Το χρέος που διακρατείται από κεντρική τράπεζα [3A.8] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] που συνιστά στοιχείο του ενεργητικού του S.121.
9. Το χρέος που διακρατείται από λοιπά νομισματικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα [3A.9] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] που συνιστά στοιχείο του ενεργητικού του S.122.

10. Το χρέος που διακρατείται από λοιπά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα [3A.10] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] που συνιστά στοιχείο του ενεργητικού του S.123, του S.124 ή του S.125.
11. Το χρέος που διακρατείται από λοιπούς κατοίκους του κράτους μέλους [3A.11] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] που συνιστά στοιχείο του ενεργητικού του S.11, του S.14 ή του S.15.
12. Το χρέος που διακρατείται από μη κατοίκους του κράτους μέλους [3A.12] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] που συνιστά στοιχείο του ενεργητικού του S.2.
13. Το χρέος που είναι εκφρασμένο στο εθνικό νόμισμα [3A.13] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] που είναι εκφρασμένο στο νόμισμα που αποτελεί το νόμιμο χρήμα του κράτους μέλους.
14. Το χρέος που είναι εκφρασμένο σε ξένο νόμισμα χώρας που συμμετέχει στη ζώνη του ευρώ [3A.14] ισούται —πριν το κράτος μέλος γίνει συμμετέχον κράτος μέλος— με το μέρος του χρέους [3A.1] που είναι εκφρασμένο σε νόμισμα που αποτελεί το νόμιμο χρήμα ενός από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη (εκτός του εθνικού νομίσματος [3A.13]), συν το χρέος που είναι εκφρασμένο σε ECU ή ευρώ.
15. Το χρέος που είναι εκφρασμένο σε ξένο νόμισμα χώρας που δε συμμετέχει στη ζώνη του ευρώ [3A.15] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] που δεν περιλαμβάνεται στο [3A.13] ή στο [3A.14].
16. Το βραχυπρόθεσμο χρέος [3A.16] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] του οποίου η αρχική διάρκεια δεν ξεπερνά το ένα έτος.
17. Το μακροπρόθεσμο χρέος [3A.17] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] του οποίου η αρχική διάρκεια ξεπερνά το ένα έτος.
18. Το μακροπρόθεσμο χρέος εκ του οποίου κυμαινόμενου επιτοκίου [3A.18] ισούται με το μέρος του μακροπρόθεσμου χρέους [3A.17] του οποίου το επιτόκιο είναι κυμαινόμενο.
19. Το χρέος με εναπομένουσα διάρκεια έως ένα έτος [3A.19] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] με εναπομένουσα διάρκεια που δεν ξεπερνά το ένα έτος.
20. Το χρέος με εναπομένουσα διάρκεια άνω του ενός έτους και έως πέντε έτη [3A.20] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] με εναπομένουσα διάρκεια άνω του ενός έτους και έως πέντε έτη.
21. Το χρέος με εναπομένουσα διάρκεια άνω του ενός έτους και έως πέντε έτη εκ του οποίου κυμαινόμενου επιτοκίου [3A.21] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] με εναπομένουσα διάρκεια άνω του ενός έτους και έως πέντε έτη [3A.20], του οποίου το επιτόκιο είναι κυμαινόμενο.
22. Το χρέος με εναπομένουσα διάρκεια άνω των πέντε ετών [3A.22] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] με εναπομένουσα διάρκεια άνω των πέντε ετών.
23. Το χρέος με εναπομένουσα διάρκεια άνω των πέντε ετών εκ του οποίου κυμαινόμενου επιτοκίου [3A.23] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] με εναπομένουσα διάρκεια άνω των πέντε ετών [3A.22], του οποίου το επιτόκιο είναι κυμαινόμενο.
24. Το χρέος της κεντρικής διοίκησης [3A.24] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1311 που δε συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1311, μείον τα στοιχεία του ενεργητικού του S.1311 που συνιστούν στοιχεία του παθητικού του S.13, πλην του S.1311 [3B.15].
25. Το χρέος της διοίκησης ομόσπονδων κρατιδίων [3A.25] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1312 που δε συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1312, μείον τα στοιχεία του ενεργητικού του S.1312 που συνιστούν στοιχεία του παθητικού του S.13, πλην του S.1312 [3B.16].
26. Το χρέος της τοπικής αυτοδιοίκησης [3A.26] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1313 που δε συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1313, μείον τα στοιχεία του ενεργητικού του S.1313 που συνιστούν στοιχεία του παθητικού του S.13, πλην του S.1313 [3B.17].
27. Το χρέος των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης [3A.27] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1314 που δε συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1314, μείον τα στοιχεία του ενεργητικού του S.1314 που συνιστούν στοιχεία του παθητικού του S.13, πλην του S.1314 [3B.18].
28. Η μέση εναπομένουσα διάρκεια του χρέους [3A.28] ισούται με τη μέση εναπομένουσα διάρκεια σταθμισμένη με βάση τα ανεξόφλητα υπόλοιπα, εκφρασμένη σε έτη.
29. Το χρέος – ομολογίες άνευ τοκομεριδίων [3A.29] ισούται με το μέρος του χρέους [3A.1] με τη μορφή ομολογιών άνευ τοκομεριδίων, δηλαδή ομολογιών χωρίς πληρωμές τοκομεριδίων, των οποίων ο τόκος βασίζεται στη διαφορά μεταξύ της τιμής εξόφλησης και της τιμής έκδοσης.

Πίνακας 3B:

1. Το χρέος – μη ενοποιημένο [3B.1] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.13, συμπεριλαμβανομένων αυτών που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.13, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
2. Τα στοιχεία προς ενοποίηση [3B.2] ισούνται με τα στοιχεία του παθητικού του S.13 που συνιστούν συγχρόνως στοιχεία του ενεργητικού του S.13, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
3. Τα στοιχεία προς ενοποίηση – μετρητά και καταθέσεις [3B.3] ισούνται με το μέρος των στοιχείων προς ενοποίηση [3B.2] στο μέσο «μετρητά και καταθέσεις» (F.2).
4. Τα στοιχεία προς ενοποίηση – βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα [3B.4] ισούνται με το μέρος των στοιχείων προς ενοποίηση [3B.2] στο μέσο «χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων» (F.33), των οποίων η αρχική διάρκεια δεν ξεπερνά το ένα έτος.
5. Τα στοιχεία προς ενοποίηση – μακροπρόθεσμα χρεόγραφα [3B.5] ισούνται με το μέρος των στοιχείων προς ενοποίηση [3B.2] στο μέσο «χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων» (F.33), των οποίων η αρχική διάρκεια ξεπερνά το ένα έτος.
6. Τα στοιχεία προς ενοποίηση – δάνεια [3B.6] ισούνται με το μέρος των στοιχείων προς ενοποίηση [3B.2] στο μέσο «δάνεια» (F.4).
7. Το χρέος που έχει εκδοθεί από την κεντρική διοίκηση [3B.7] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1311 που δε συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1311, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
8. Το χρέος που έχει εκδοθεί από την κεντρική διοίκηση εκ του οποίου το διακρατούμενο από λοιπούς υποτομείς της γενικής κυβέρνησης [3B.8] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1311 που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1312, του S.1313 ή του S.1314, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
9. Το χρέος που έχει εκδοθεί από τη διοίκηση ομόσπονδων κρατιδίων [3B.9] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1312 που δε συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1312, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
10. Το χρέος που έχει εκδοθεί από τη διοίκηση ομόσπονδων κρατιδίων εκ του οποίου το διακρατούμενο από λοιπούς υποτομείς της γενικής κυβέρνησης [3B.10] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1312 που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1311, του S.1313 ή του S.1314, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
11. Το χρέος που έχει εκδοθεί από την τοπική αυτοδιοίκηση [3B.11] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1313 που δε συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1313, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
12. Το χρέος που έχει εκδοθεί από την τοπική αυτοδιοίκηση εκ του οποίου το διακρατούμενο από λοιπούς υποτομείς της γενικής κυβέρνησης [3B.12] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1313 που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1311, του S.1312 ή του S.1314, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
13. Το χρέος που έχει εκδοθεί από οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης [3B.13] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1314 που δε συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1314, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
14. Το χρέος που έχει εκδοθεί από οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης εκ του οποίου το διακρατούμενο από λοιπούς υποτομείς της γενικής κυβέρνησης [3B.14] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1314 που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1311, του S.1312 ή του S.1313, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
15. Το χρέος που διακρατείται από την κεντρική διοίκηση και έχει εκδοθεί από μονάδες λοιπών υποτομικών της γενικής κυβέρνησης [3B.15] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1312, του S.1313 ή του S.1314, που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1311, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
16. Το χρέος που διακρατείται από τη διοίκηση ομόσπονδων κρατιδίων και έχει εκδοθεί από μονάδες λοιπών υποτομικών της γενικής κυβέρνησης [3B.16] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1311, του S.1313 ή του S.1314, που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1312, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
17. Το χρέος που διακρατείται από την τοπική αυτοδιοίκηση και έχει εκδοθεί από μονάδες λοιπών υποτομικών της γενικής κυβέρνησης [3B.17] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1311, του S.1312 ή του S.1314, που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1313, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].
18. Το χρέος που διακρατείται από οργανισμούς κοινωνικής ασφάλισης και έχει εκδοθεί από μονάδες λοιπών υποτομικών της γενικής κυβέρνησης [3B.18] ισούται με τα στοιχεία του παθητικού του S.1311, του S.1312 ή του S.1313, που συνιστούν στοιχεία του ενεργητικού του S.1314, στα ίδια μέσα με το χρέος [3A.1].

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΡΟΤΥΠΑ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Για την ηλεκτρονική διαβίβαση των στατιστικών πληροφοριών των άρθρων 2 και 3 οι ΕθνΚΤ και η ΕΚΤ χρησιμοποιούν το σύστημα EXDI. Τα αρχεία δεδομένων κωδικοποιούνται με βάση το μορφότυπο μηνύματος SDMX-EDI (GESMES/TS). Για τον προσδιορισμό κάθε χρονοσειράς χρησιμοποιείται η ακόλουθη οικογένεια κλειδών ECB_GST1.

Οικογένεια κλειδών ECB_GST1

Αριθμός	Ονομασία	Περιγραφή	Κατάλογος κωδικών
1	Συχνότητα	Συχνότητα της αναγγελλόμενης χρονοσειράς	CL_FREQ
2	Περιοχή αναφοράς	Αλφαριθμητικός κωδικός ISO της αναγγέλλουσας χώρας ή του μεγέθους, αποτελούμενος από δύο χαρακτήρες	CL_AREA_EE
3	Δείκτης διόρθωσης	Η διάσταση δηλώνει εάν έχουν πραγματοποιηθεί οποιεσδήποτε διορθώσεις επί της χρονοσειράς, όπως εποχικές διορθώσεις ή/και διορθώσεις σε σχέση με τις εργάσιμες ημέρες.	CL_ADJUSTMENT
4	Τομέας χρήσης ή πιστωτή/στοιχείου του ενεργητικού	Τομέας για τον οποίο η κατηγορία συνιστά χρήση/μεταβολή των στοιχείων του ενεργητικού	CL_SECTOR_ESA
5	Στοιχείο	Κατηγορία της χρονοσειράς	CL_GOVNT_ITEM_ESA
6	Τομέας πόρου ή οφειλέτη/στοιχείου του παθητικού	Τομέας για τον οποίο η κατηγορία συνιστά πόρο/μεταβολή των στοιχείων του παθητικού και της καθαρής θέσης	CL_SECTOR_ESA
7	Αποτίμηση	Χρησιμοποιούμενη μέθοδος αποτίμησης	CL_GOVNT_VALUATION
8	Μονάδα σειράς	Μονάδα της αναγγελλόμενης κατηγορίας και λοιπά χαρακτηριστικά	CL_GOVNT_ST_SUFFIX

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κορέας σχετικά με τη συνεργασία για τις ανταγωνιστικές δραστηριότητες

Η συμφωνία μεταξύ Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κορέας σχετικά με τη συνεργασία για τις ανταγωνιστικές δραστηριότητες άρχισε να ισχύει, την 1η Ιουλίου 2009, δεδομένου ότι την ημέρα αυτή ολοκληρώθηκαν οι διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

Συμβούλιο

★ Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κορέας σχετικά με τη συνεργασία για τις ανταγωνιστικές δραστηριότητες 46

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL